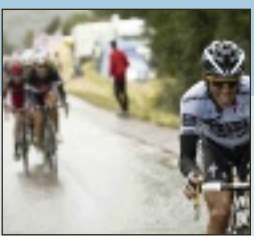


3	Aruba		11	Financieel		13	Wereld		14	Sport	
Vals alarm Oduber			American Airlines plaatst grootste order			Droogte in Cuba leidt tot ernstige situatie			Contador verrast broertjes Schleck		

Alsnog tariefverhogingen WEB

ORANJESTAD — Water- en energiebedrijf WEB kan niet anders dan binnenkort alsnog haar tarieven verhogen. Dit zegt directeur Oslin Boekhoudt. Het nutsbedrijf kan met de stijgende prijs van stookolie de huidige tarieven niet handhaven. Wanneer precies en met hoeveel procent de tarieven voor elektriciteit en water zullen stijgen, is echter nog niet duidelijk.

WEB stuurde gistermiddag een persbericht uit, maar trok deze in. Reden hiervoor was dat directeur Boekhoudt niet zijn paraaf eronder had gezet. In het persbericht laat het nutsbedrijf echter weten 'financieel uitgeput' te zijn geraakt door het opvangen van de prijsstijging van stookolie van 24 procent over het afgelopen halfjaar. "We kunnen ervoor kiezen om geen tariefaanpassing te doen zoals wereldmarkt ons nu oplegt. Maar dit zou WEB opbreken. Onze financiële verplichtingen kunnen dan niet meer worden nagekomen en WEB verliest zo haar financiële reputatie en dus haar kansen om verandering te brengen binnen het bedrijf." Het persbericht sluit af met dat alleen als WEB haar inkomsten krijgt en financieel gezond is, de geplande investeringen zoals de nieuwe Recip-motoren, de uitbreiding van de Reverse Osmosis-installatie, het voor het tweede kwartaal van 2012 geplande tweede windmolenpark en de overstap naar vloeibaar gas als brandstof

door kunnen gaan. "We moeten ons ervan bewust worden van dat er geen sprake meer is van goedkope energie", aldus het persbericht. Directeur Oslin Boekhoudt geeft aan dat het persbericht werd ingetrokken vanwege een inhoudelijke aanpassing die gedaan moest worden. Inhoudelijk wijkt zijn verhaal echter niet af van wat in het persbericht staat. De directeur meldt dat de prijs van stookolie al sinds eind mei zorgelijk is. In april werd al een stevige prijsaanpassing ingevoerd. "Dat was toen ongeveer 13 procent", aldus de directeur. Over hoeveel het dit keer gaat worden en wanneer het wordt ingevoerd, wil de directeur geen uitspraken doen, behalve dat daar 'op korte termijn' concreet over zal worden bericht. Volgens Boekhoudt is er geen ruimte om zelf eerst te snijden in personeel en andere eigen kosten. De recente evaluatie van accountantsbureau PriceWaterhouse in opdracht van de Raad van Commissarissen van WEB geven aan dat het nutsbedrijf efficiënt

draait en dat de cijfers kloppen. De loonkosten hebben, ondanks dat het nutsbedrijf haar gekwalificeerde personeel goed betaalt, uiteindelijk weinig weerslag op de bedrijfsfinanciën, zegt de directeur. Daarnaast heeft WEB volgens hem een solvabiliteit van tussen de 102 en 103 procent en kan zij dus nauwelijks snijden in haar eigen activa, anders kan zij niet aan haar verplichtingen aan externe leners voldoen.

WEB wilde eind vorige maand nog haar tarieven verhogen, maar werd door premier Mike Eman (AVP) en Energie-minister Mike de Meza (AVP) verzocht om het niet te doen, in afwachting op de uitkomsten van de Sociaal Dialoog over energie en omdat de bevolking momenteel al veel te verduren heeft na de economische crisis. Uit de dialoog kwam de gezamenlijke wens van de regering en de sociale partners om meer 'sociale tarieven' in te voeren voor water en stroom. Grootverbruikers zoals bedrijven en hotels zouden hierdoor meer moeten gaan betalen. Deze gedachte stuitte echter op bezwaar vanuit Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata), die vreesde voor verzwakking van de concurrentiepositie van de hotels.

Insel voorlopig niet naar Caracas

WILLEMSTAD — Insel Air kan voorlopig niet naar Caracas vliegen. De directeur van de luchthaven Simón Bolívar International Airport in Maiquetía, liet gisteren de terugvlucht staken.

Het precieze probleem kon Insel Air-directeur Edward Heerenveen vanmorgen nog niet benoemen. Maar hij vermoedt dat het te maken heeft met het feit dat Insel Air geen eigen kantoor heeft op de luchthaven van Caracas. En dat zou wel moeten. De agenten van Insel Air zijn druk bezig om het ontstane probleem op te lossen. De passagiers konden gisteren overgeboekt worden naar DAE. Passagiers die voor de komende tijd al tickets hebben, zullen ook gewoon kunnen reizen. Insel Air zorgt

voor de overboeking naar andere maatschappijen. Boos zegt Heerenveen niet te zijn. Juist afgelopen maandag vond de feestelijke inaugurale vlucht naar Caracas en de ontvangst plaats. Aan boord was onder anderen premier Gerrit Schotte, die bij aankomst werd verwelkomd door een Venezolaanse minister en een grote groep journalisten. De directeur van de luchthaven van Caracas is tevens directeur van staatsluchtvaartbedrijf Conviasa. "Ik zit al langer in de luchtvaart en dan kom je wel vaker voor verrassingen te staan", zegt Heerenveen droog. Qua vergunningen was alles in orde. Klanten kunnen bellen met Insel Air op Curaçao via telefoonnummer 737-0444 voor meer informatie over geboekte vluchten naar Caracas.

Vierde maan van Pluto ontdekt

WASHINGTON — Astronomen hebben met behulp van de Hubble-ruimtetelescoop een vierde maan ontdekt, die rond de dwergplaneet Pluto cirkelt. Dat meldde vandaag de Amerikaanse ruimtevaartorganisatie NASA.

De maan, die voorlopig de naam P4 draagt, is met een diameter van naar schatting 13 tot 34 kilometer kleiner dan de al bekende satellieten van Pluto. De in 1978 ontdekte maan Charon is daarvan de grootste, met een diameter van 648 kilometer. De diameters van de in 2005 gevonden

manen Nix en Hydra worden geschat tussen de 32 en 113 kilometer. De baan van P4 rond Pluto ligt tussen die van Nix en Hydra in. Alle vier de manen zijn vermoedelijk ontstaan als gevolg van een botsing van Pluto met een object van vergelijkbare omvang in de vroege geschiedenis van ons zonnestelsel. Pluto zelf werd ontdekt in 1930 en stond lang bekend als de negende planeet van ons zonnestelsel. Sinds 2006 geldt het hemellichaam als een dwergplaneet, omdat astronomen toen de definitie van het begrip 'planeet' wijzigden.

Servië arresteert Goran Hadzic

BELGRADO — Servië heeft vandaag de laatste voortvluchtige gearresteerd, die nog werd gezocht door het Joegoslavië-Tribunaal in Den Haag. De voormalige Kroatisch-Servische president Goran Hadzic werd opgepakt in een klooster in de buurt van de stad Novi Sad in het noorden van het land.

Hadzic (52) wordt onder meer verdacht van misdaden tegen de menselijkheid en oorlogsmisdaden, zoals moord, uitroeiing, etnische vervolging, deportatie en plundering. Hij was de laatste van 161 verdachten op het wensenlijstje van het tribunaal en was jarenlang voortvluchtig. De in september 1958 in Vinkovci geboren Hadzic is volgens de 14 punten tellende aanklacht van het tribunaal betrokken geweest bij de planning en uitvoering van tal van moordpartijen, zoals de dood van meer dan 260 patiënten van het ziekenhuis van Vukovar in november 1991. De stad op de grens met Servië werd vrijwel volledig in puin geschoten. Duzenden mensen sloegen op de vlucht voor het geweld. De Servische president Boris Tadic zei tijdens een persconferentie dat Servië nu zowel aan zijn wettelijke als aan zijn morele plicht heeft voldaan. Hij ontkende dat Belgrado Hadzic al die tijd verborgen had gehouden.

In een verklaring verwelkomden de voorzitter van de Europese Commissie, José Manuel Barroso, Europees president Herman van Rompuy en EU-buitenlandchef



Foto: AFP

Goran Hadzic tijdens zijn arrestatie bij de berg 'Fruska Gora' aan het noorden van de Servische hoofdstad, Belgrade.

Catherine Ashton de arrestatie. Ze verwachten dat Hadzic zo snel mogelijk wordt overgebracht naar het tribunaal en stellen dat volledige samenwerking met het tribunaal essentieel blijft voor de wens van Servië toe te treden tot de Europese Unie.

Wanted-affiche nu wit
De poster waarmee het Joegoslavië-Tribunaal jarenlang vroeg om de arrestatie van

verdachten van oorlogsmisdaden, is nu maagdelijk wit na de arrestatie van Hadzic. De woordvoerder van hoofd-aanklager Serge Brammertz liet de aangepaste affiche vandaag zien tijdens een persconferentie in Den Haag. Hadzic wordt 'binnenkort' in Den Haag verwacht zodra in Servië de nodige formaliteiten zijn afgehandeld, aldus de woordvoerder van Brammertz.

Situatie Somalië krijgt status hongersnood

NAIROBI — De Verenigde Naties hebben de noodsituatie in twee zuidelijke regio's in Somalië vandaag formeel uitgeroepen tot een hongersnood. Dat meldde het VN-bureau voor de coördinatie van noodhulp (OCHA) in de Keniaanse hoofdstad Nairobi in een verklaring.

Het gebeurt hoogst zelden dat de VN het beladen woord hongersnood gebruiken om een noodsituatie te beschrijven. De laatste keer dat de VN meldden dat er hongersnood heerste in Somalië, was 19 jaar geleden. De Hoorn van Afrika is getroffen door de ergste droogte in een halve eeuw. Circa tien miljoen mensen in Somalië, Kenia en Ethiopië kampen met ernstig voedselgebrek. De situatie in Somalië geldt als het meest kritiek. De

droogte en mislukte oogsten zijn hier niet het enige probleem. Somalië heeft geen functionerend centraal gezag en verkeert al twee decennia in vrijwel permanente staat van oorlog.

Gevaar
De hulpoperaties in de door rebellen geregeerde gebieden in Somalië zijn 'erg gevaarlijk en risicovol'. Dat heeft het hoofd van het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de Verenigde Naties, Josette Sheeran, vandaag gezegd.

Volgens Sheeran kunnen hulpverleners doelwit worden van aanvallen en plunderingen. Het WFP plant hulpoperaties in het zuiden van Somalië, waar hongersnood heerst. De islamitische rebellenbeweging al-Shabaab gaf onlangs na lange tijd weer toestemming voor hulp.

Tweede ritzege Boasson Hagen in Tour

PINEROLO — De Noorse wielrenner Edvald Boasson Hagen heeft zijn tweede etappezege in deze Ronde van Frankrijk geboekt.

De renner van Team Sky zegevierde vandaag in de 17e etappe, de eerste zware rit door de Alpen. Boasson Hagen kwam na 179 kilometer solo over de finish in het Italiaanse Pinerolo.



Bauke Mollema kwam op 40 seconden als tweede over de finish.

‘Claus!’ warme ode aan idealistische prins

ORANJESTAD — De eerste opvoering van de theatervoorstelling ‘Claus!’ vond gisteravond plaats in Cas di Cultura. Het was een lange en bij vlaggen mooie zit.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Nog voor de voorstelling kan beginnen, zijn er drie toespraken. Regisseur John Leerdam en Noraly Beyer, directeur van Stichting Julius Leeft! vertellen het verhaal van wat een uitdaging het was om de voorstelling naar Aruba te brengen. Alice van Romondt, adviseur van Cultuur-minister Michelle Winklaar (AVP) en ‘madrina’ van het project wordt bedankt voor haar vasthoudendheid en enthousiasme. De minister zelf is niet aanwezig, maar wel premier Mike Eman (AVP) en zijn echtgenote. De premier geeft zelf nog een toespraak waarin hij prins Claus pries om zijn houding van inclusiviteit en nadruk op menselijke waarden. Hierna kon de voorstelling echt van start. De musici en cast komen het podium op. Zangers en voorlezers gaan op stoelen zitten. Dan klinken Afrikaanse trommels en rennen dansers via het publiek het podium op. Een opzwepende dans wordt uitgevoerd, onder meer door de gezusters Alydia en Pierangely Wever die aan de cast hier zijn toegevoegd. Een overrompelende binnenkomer dat met gretig applaus van het publiek wordt ontvangen. Het verhaal wordt voorgelezen door onder meer oud-nieuwslezers Maartje van Weegen en de gevolmachtigde minister Edwin Abath. Achter het podium en de castleden op hun stoelen worden archiefbeelden getoond. Niet altijd voegen die toe aan de vertelling, maar



De Arubaanse advocaten Chris Lejuez, Winfried Kloes, Lincoln Gomez, Mildred Schwengle en Rudi Oomen samen met Justitie-minister Dowers tijdens de voorstelling ‘Claus!’

daar waar het wel gebeurt is het indrukwekkend. Zoals aan het begin van de voorstelling, tijdens het themalied ‘Hoe val je onopvallend op’, waarin jeugdfoto’s worden getoond om uiteindelijk de nog jonge maar niet minder onmiskenbare diplomaat Claus van Amsbergen te tonen. De blik in zijn ogen is nieuwsgierig, maar toont ook daadkracht. Ontroerend zijn de beelden van een smoorverliefde prinses Beatrix, die helemaal in de wolken haar verliefdheid toont aan een interviewer. “Hij is helemaal van diamanten”, laat ze weten. Claus zit met een koele blik en een glimlachje naast haar. Een ander fragment toont de toekomstige Koningin die in een auto liekend aan de haren zit van haar man. Claus haalt haar

hand zachtjes weg en kamt er nogmaals overheen. Ze hielden zielsveel van elkaar. Zoveel is duidelijk, ook aan het eind van de voorstelling. Tussen het beginstuk en het eind, waarin acteur Thom Hoffman hartverwarmend is als de oude prins met Parkinsons op de grens van deze wereld en de volgende, is het af en toe echter wel doorblijven. De muzikale nummers zijn fantastisch, daar niet van. Regisseur Leerdam heeft de eredivisie van muzikaal multicultureel Nederland meegenomen, maar dat is niet voor niets. Want hoe gevarieerd, humoristisch en laagdrempelig de setting ook wordt gemaakt voor de voorgelezen dialogen, een groot deel van de materie – het hardnekkige vraagstuk over ontwikke-

lingshulp aan derdewereldlanden – blijft gortdroog. Het is zelfs met een swingende Jetty Mathurin, een net zo swingende PvdA-kopstuk Bert Koenders, een Jan van der Straten als oude versierder of een grappig prevelende Omayra Leeftang niet altijd even sexy te maken. Zeker wanneer de dialogen, ook die van de Arubaanse advocaten Oomen, Kloes, Schwengle, Lejuez en Justitie- en Onderwijsminister Arthur Dowers (AVP) ook nog eens wat aan de lange kant zijn. Los daarvan is ‘Claus!’ toch vooral een lust voor het oor en een warme ode aan prins Claus en zijn idealen. Vanavond om half acht vindt de tweede en laatste voorstelling plaats, met daarna een afterparty in de Sky Lounge in Paseo Herencia.

Kleinzoon mishandelt opa

SAN NICOLAS — De 27-jarige D.R.K. is in de nacht van zondag op maandag in de Prinsenstraat aangehouden wegens mishandeling. Hij had zijn opa vol op het oog geslagen. Maandagochtend rond drie uur kreeg de politie melding van de mishandeling. Een patrouille die ter plaatse ging, trof twee dames die al schreeuwend het huis verlieten. Zij vertelden dat K. in huis was en ‘erg agressief’ deed. In de woning troffen agenten de agressieveling, die door een andere man onder bedwang werd gehouden. Na een ambulance te hebben ingeschakeld, voor de behandeling van de opa, werd van iedereen een verklaring opgenomen. De kleinzoon werd in hechtenis genomen.

Liegen voor bijstand

ORANJESTAD — Een 22-jarige vrouw heeft maandag op het Hulpbestuurskantoor in Noord gelogen om zo in aanmerking te komen voor bijstand. Dat meldt althans de politie op basis van onderzoek door Directie Sociale Zaken. De vrouw had gezegd dat ze hulp nodig had omdat ze geen verblijfplaats heeft. Ze wil niet bij haar moeder wonen, want die zou haar mishandelen en bovendien erg streng zijn. Medewerkers van het Hulpbestuurskantoor verwezen de vrouw door naar Sociale Zaken. Hier bleek echter dat de moeder van de vrouw graag heeft dat ze weer naar huis komt, maar dat ze zich thuis wel gewoon aan ‘de regels van het huis’ moet houden.

Nieuw rampenplan voor ziekenhuis



ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) heeft haar calamiteitenplan vernieuwd en dit is onlangs gepresenteerd aan verschillende personeelsleden. Het vernieuwde handboek is aangepast op elke afdeling zodat alle informatie ook relevant is. Het plan behandelt te ondernemen acties bij calamiteiten in het ziekenhuis, maar ook een plan voor calamiteiten die zich buiten het ziekenhuis afspelen. Voor het calamiteitenplan is gebruik gemaakt van het Handboek Voorbereiding Rampenbestrijding dat door de Arubaans en Nederlandse regering is gemaakt. Het nieuwe plan zal in de komende weken van kracht gaan, zo laat het ziekenhuis weten. Stagiaire van de afdeling Faciliteiten, Sally van Vliet, presenteerde het nieuwe plan aan de directie, calamiteitencommissie, het crisisteam en aan verschillende managers van de ziekenhuisafdelingen.



(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



kom gezellig bij ons ontbijten en probeer een van onze Dutch Pancakes

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826



“Café Rembrandt Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm”



VANDAAG: Daniel Agier
(7pm - 10pm)
keyboard & zang
> Dagelijks open van 7am - 1am <

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 60 • ORANJESTAD, ARUBA
T: 588 7999 • F: 588 7999 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

THE CINEMAS		Valid till July 20
AT RENAISSANCE HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:15 late show: 11:30 BEGINNERS daily: 4:45 - 7:00 - 9:15 matinee: 11:30 BAD TEACHER daily: 6:30 - 8:45 matinee: 11:00 MR. POPPER'S PENGUINS daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:30 - 3:00 TRANSFORMER 3 DARK OF THE MOON daily: 4:45 - 8:00 matinee: 1:30 late show: 11:15 CARS 2 daily: 4:00 matinee: 1:30 KUNGFU PANDA 2 daily: 12:00 - 2:30 THE ZOOKEEPER daily: 4:00 - 6:30 - 8:45 matinee: 1:30 late show: 11:00	AT PASEO HERENCIA HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS 2 daily: 4:30 - 7:00 - 9:30 matinee: 2:00 late show: 12:00 BEGINNERS daily: 6:30 - 8:45 matinee: 11:00 BAD TEACHER daily: 5:15 - 7:30 - 9:30 matinee: 11:45 MR. POPPER'S PENGUINS daily: 4:00 matinee: 1:15 TRANSFORMER 3 DARK OF THE MOON daily: 5:00 - 8:15 matinee: 1:45 late show: 11:30 CARS 2 daily: 12:15 - 2:45 KUNGFU PANDA 2 daily: 5:00 matinee: 12:30 - 2:45 THE ZOOKEEPER daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 12:00 HARRY POTTER AND THE DEATHLY HALLOWS IN 2D daily: 7:15 - 9:45 matinee: 12:15	SP = subtítulos en Español thecinemas.aw Matinee: everyday Late show: fri & sat

Gebedsgroep “Shalom”
Elke woensdag in Kappel
Monte Calvario te
Tanki Leendert.
7:30 pm – 9:30 pm

FUNDACION
GUIA MI



Digicel Aruba is looking for:

Business Sales Executives

The BSE role has primary responsibility for achieving and exceeding monthly sales targets.

Key Requirements are:

- High level education (MBO – HBO)
- At least 2 years Sales experience
- Has fluent English, Dutch and Papiamentu (verbal and written);
- Good attitude
- Good energy
- Good interpersonal skills

Attractive package for successful candidates.

Interested in applying for this opportunity?
Come along with your CV to our Head office at L.G. Smith Blvd 60 Marisol Building.
Or apply online digicelgroup.com – Careers.



Digicel
The Bigger, Better Network.



RENT HOUSE ARUBA
5 871 971

TE HUUR in : San Barbola

Net buiten de “residence” en vlak bij de stad ruime woning te huur. Voorzien van grote woonk. en open keuken met bar, 4 slaapk. en 2 badk. De overdekte porch is aan de voorkant. Volledig omheind en alarm.

Afl 2.200,- p/m beschikbaar per augustus

www.renthousearuba.com

HUIS VAN DE WEEK

TE KOOP
Pontón 38-M
Goed onderhouden woonhuis op 810 m² eigendomsgrond.

Indeling:
Woonkamer, eetkamer, ruime keuken met bar, 3 slaapkamers met inbouwkasten, 2 badkamers, washok en een overdekte achter patio. Het huis is volledig omheind.

Afl. 349.000,-

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com



Best & Solid Real Estate



Het kaf van het korenscheiden.
Hoofd van bijzaken scheiden.

Bakkervereniging vergadert opnieuw met regering

ORANJESTAD — De Vereniging van Bakkers gaat morgenochtend opnieuw om tafel met de regering om tot een akkoord te komen over de broodprijzen. Ze vindt dat er bij een eerder gesprek met de regering niet goed naar hen is geluisterd.

Dit heeft Miguel Nucete van de Vereniging van Bakkers vanochtend aan deze krant laten weten. Gisteren nog liet Nucete weten dat er werd gedacht om naar de rechter te stappen omdat de regering zou liegen. De leden van de vereniging hebben gisteren in de middag bij elkaar gezeten en daaruit is dus een nieuwe bijeenkomst met de regering voortgekomen. Deze zou eigenlijk aanstaande maandag plaatsvinden en is nu vervroegd naar morgenochtend. De regering krijgt dan een tweede kans om te luisteren naar wat de vereniging heeft te zeggen, aldus Nucete. Als deze stuk bij voet houdt en de broodprijs niet wil verhogen dan 'kunnen zij de bakkerijen gaan runnen', benadrukt hij. In augustus 2008 ging de

prijs van witbrood op Aruba van 2,90 florin naar 3,25 florin. Nucete laat weten dat de broodprijs in januari 2010 omlaag ging naar 3,15 florin. De bakkers vragen nu om een verhoging van 20 á 25 cent, naar een broodprijs van 3,34 florin á 3,40 florin. Bij supermarkt Super Food is de broodprijs sinds een paar weken duurder. Chefbakker Henk van der Wagen laat weten dat dit niet om de zogeheten *kipashi's* en broden gaat die binnen de vastgestelde broodprijs vallen, maar om andere broden met andere ingrediënten. Hij laat weten dat de broodprijs met gemiddeld 5 procent is gestegen. De grootste reden hiervan is de gestegen graanprijs. Daarbij zijn ook grondstoffen zoals suiker en verbruikskosten van water

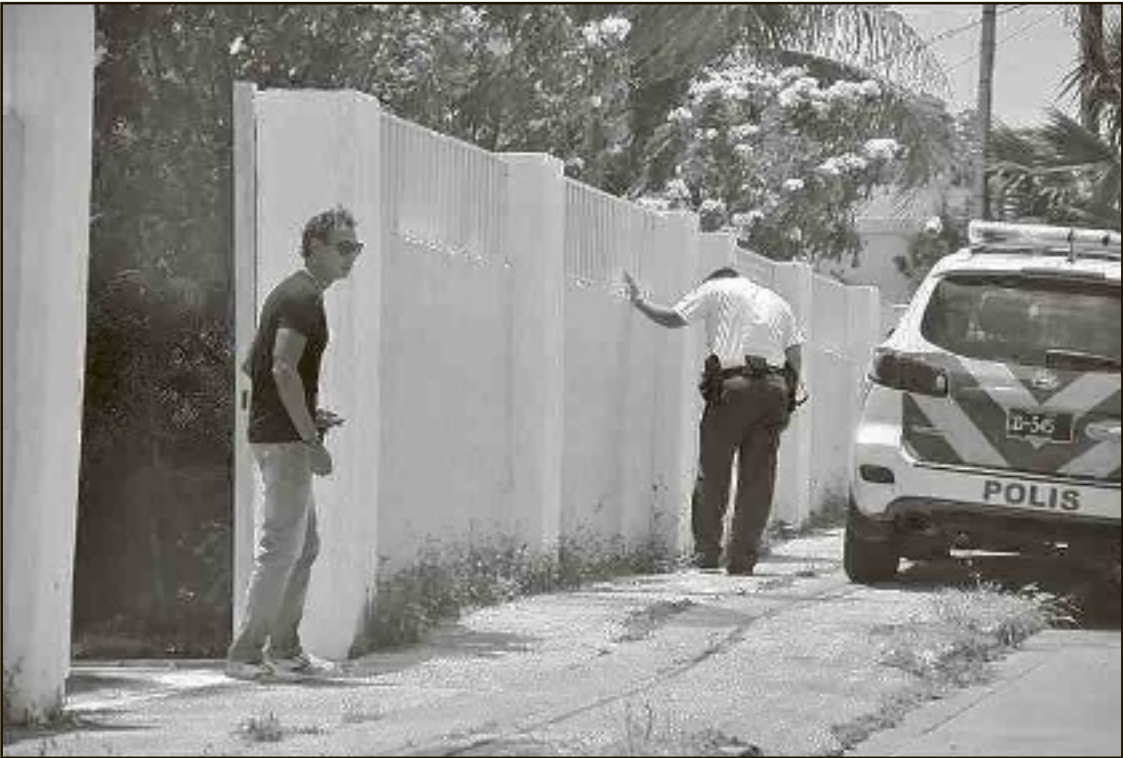
en elektra duurder geworden, aldus Van der Wagen. Vanwege droogte en krappe voorraden is wereldwijd de graanprijs gestegen. De suikerprijs was vanaf mei met 47 procent gestegen en is op dit moment gestabiliseerd, zo meldde graanportaal gisteren op hun website. Van der Wagen zou liever zien dat de overheid een marge inlast voor de vastgestelde broodprijs zodat er een concurrentiestrijd plaats kan vinden. "De consument is degene die daarvan profiteert", licht hij toe. De supermarkt merkt weinig verandering in hun broodverkoop door de gestegen prijzen. "Mensen zijn zich er wel van bewust, maar begrijpen het als je uitlegt waarom", aldus Van der Wagen. Bij Ling & Sons, een andere supermarkt die zelf brood bakt, zijn de broodprijzen niet gestegen. Eén van de managers geeft aan dat zij wachten op een uitspraak van de minister van Economische Zaken, Sociale

Zaken en Cultuur, Michelle Winklaar (AVP).

Kwaliteit

Niet alleen op Aruba vindt er een strijd plaats over de broodprijs. Op buureiland Curaçao heeft de Vereniging van Bakkerijen onlangs ook een brief naar hun verantwoordelijke minister, Nasser El Hakim van Economische Ontwikkeling (MFK) gestuurd. Hierin dringt zij aan op een verhoging van 1,25 gulden. Een *kipashi* op Curaçao zou dan 3 gulden kosten. Minder dan op Aruba dus. Winklaar gaf het feit dat brood op Curaçao goedkoper is dan ook als verweer in de discussie hier. Nucete laat echter weten dat dit het zogeheten 'volksbrood' betreft dat wordt gemaakt van enkel water en gist. "Wij hebben ze aangegeven dat we dat brood kunnen maken als ze de prijs laag willen houden, maar dat wil de regering niet vanwege de slechte kwaliteit", aldus Nucete.

Vals alarm Oduber



ORANJESTAD — Politie en ambulance gingen gistermiddag met hoge speed naar het huis van voormalig premier Nelson Oduber (MEP). Bij de ambulancecentrale was namelijk een melding binnengekomen dat er een grote vechtpartij aan de gang was en dat daarbij drie personen gewond waren geraakt. Twee ambulances en een politiepatrouille gingen naar de woning in Ponton. Als snel verzamelden zich ook journalisten voor het huis. Uiteindelijk kwam een van de zoons van Oduber, Nelson Jr., naar buiten en hij gaf aan dat er niets aan de hand was. Hij zei alleen thuis te zijn samen met zijn vader en moeder. Wie alarm heeft geslagen, is niet bekend.

‘Meer aandacht voor voetganger’

ORANJESTAD — Vanwege de hoge autodichtheid is Aruba vergelijkbaar met grote landen en steden wereldwijd. Daar wordt nu eindelijk wat aan gedaan door onder andere meer aandacht aan de voetgangers bij infrastructurele projecten te geven.

Dat zegt Marlon Croes van Dienst Openbare Werken (DOW) naar aanleiding van het grote aantal door de huidige regering geplande infrastructurele projecten. Meer aandacht voor de voetganger, maar ook de fietser en mogelijkheden voor recreatieve faciliteiten, is iets wat volgens hem al langer had moeten

gebeuren. Met 550 auto's op elke 1000 inwoners kent Aruba namelijk een hogere autodichtheid dan Nederland en grote steden als Londen en New York. "Hoe klein Aruba ook is, deze dichtheid geeft aan dat we met dezelfde problemen kampen als landen en grote steden." Volgens Croes is in landen als China en

Nederland al langer een ontwikkeling voor meer faciliteiten voor andere wegdeelnemers dan automobilisten. "Op Aruba ging dat minder snel vanwege het klimaat." De auto bleef daardoor dominant in het verkeer. Maar de laatste jaren ziet Croes een trend dat steeds meer mensen ook de fiets pakken. "Daarom hebben we meer faciliteiten nodig dat mensen met de fiets naar het werk kunnen, maar ook na het werk kunnen recreëren samen met de rest van het gezin."

Première Hollowayfilm tijdens Nederlands Filmfestival

ORANJESTAD — De Nederlandse speelfilm Me & Mr Jones, geïnspireerd op het verhaal van Joran van der Sloot en Nathalie Holloway, gaat tijdens het Nederlands Filmfestival in september van dit jaar in première. Dat heeft de regisseur Paul Ruven recentelijk bekend gemaakt. Eerder deze maand werd een trailer van de film uitgebracht.

In de Engels gesproken film gaat een undercoverjournalist (Robert de Hoog) vijf jaar na de verdwijning van Holloway naar haar op zoek. Hij wil harde bewijzen in handen krijgen door in te bre-

ken bij het huis van Van der Sloot. Daar ontdekt hij iets schokkends. Tegenspeelster Hanna Verboom speelt een vrouw die niet lang meer te leven heeft en gaat samenwerken met de undercover-

journalist. De opnames van de film waren tussen april en juni 2010. Dit werd toen stil gehouden vanwege de gevoeligheid van het onderwerp op het eiland, aldus Ruven. Tijdens de opnames kwam Joran weer in het nieuws. Dit keer omdat hij verdacht wordt van de moord op de 21-jarige Stephany Flores in Peru. Deze zaak werd ook in de film verwerkt. Overigens is niet iedereen even blij met de speelfilm.

Zo is op Youtube, waar de filmtrailer is uitgebracht, commentaar te lezen van iemand die hoopt dat niemand naar deze film gaat kijken. In dit commentaar wordt het feit bekritiseerd dat de vermissing van een jonge vrouw gebruikt wordt voor het maken van een fictionele thriller. "Dat is gewoon fout. De filmmaker gebruikt iemands verdwijning om mensen naar een slechte B-film te trekken."

Onderwijsvakbond Simar:

‘Trailers geen goede oplossing’

ORANJESTAD — Ivo Valdez, vertrekkend voorzitter van de onderwijsvakbond Simar, is niet blij met de plannen van Onderwijs-minister Arthur Dowers (AVP) voor de huurkoop van modulair klaslokalen. "Ik denk dat dit niet goedgekeurd moet worden en ik hoop dat het parlement hier enige zeggenschap over heeft."

Valdez spreekt uit eigen ervaring wanneer hij trailers geen goede oplossing noemt. "Ik werk zelf op een school met trailers, EPI. Die trailers zijn, laten we eerlijk wezen, niet geschikt om les in te geven." De vakbondsleider noemt stank, het gebrek aan stromend water en ongeschikt materiaal als enkele nadelen van deze trailers. Wanneer deze trailers slechts voor korte tijd worden gebruikt om een tijdelijk probleem te overbruggen, heeft Valdez er geen moeite mee. "Maar ik denk niet dat het gepast is om een contract af te sluiten voor vijf jaar voor trailers." De vakbondsleider is dan ook voorstander van reguliere bouw. Want,

zo stelt hij, als het prefab (voorgefabriceerd) is, dan is het materiaal van veel mindere kwaliteit dan in een gebouw gemaakt van betonblokken. Hij stelt dan ook voor om te gaan bouwen, zodat klassen over vijf jaar uit de trailers kunnen. Ook pleit Valdez voor een deugdelijk langetermijnbeleid. Het verzinnen van ad-hoc oplossingen en het steeds weer oplappen is geen goede manier van aanpak, aldus de vakbondsleider. Verder vindt Valdez het opmerkelijk dat de huidige regering, die zware kritiek heeft geleverd op de vorige regering omdat deze contracten afsloot zonder openbare aanbesteding, nu precies hetzelfde doet. En nog wel met een contract

van vijf jaar ter waarde van bijna 17 miljoen florin. Dat terwijl er volgens Valdez niet eens geld is voor onderzoek naar salarisherstructurering van onderwijzers. "We hebben drie bedrijven een offerte laten doen voor doorberekening van een salarisherstructurering om zo precies uit te rekenen wat het de overheid gaat kosten. Maar hier is blijkbaar geen geld voor", zegt Valdez verolgen. "Maar er is wel geld om in vijf jaar één bedrijf, zonder zelfs maar een openbare aanbesteding, voor zo'n enorme som geld in te huren." Tenslotte zegt hij dat de prijs per lokaal erg hoog ligt voor prefab. Wanneer het zoals door de minister aangegeven gaat om 63 lokalen dan komt de

prijs per maand, per lokaal neer op 4.444 florin ofwel 266.666 florin na vijf jaar. Ochtendblad Bon Dia opent vandaag met een opmerkelijke foto van de AVP-fractie waarop allemaal kruisjes op de mond zijn getekend. Hiermee wil de krant aangeven dat parlementsleden van de regeringspartij moeten zwijgen over de 'issue met de trailers'. Parlementariër Juan David Yrausquin (AVP) bevestigt telefonisch aan *Amigoe* dat hij niets over de zaak mag zeggen. "We hebben afgesproken dat plaatsvervangend fractievoorzitter Paul Croes, de enige is die hier commentaar op geeft." Croes was vanochtend echter telefonisch niet bereikbaar voor deze krant.

Autodieven aangehouden



ORANJESTAD — De politie heeft gisterochtend omstreeks acht uur twee personen aangehouden die worden verdacht van autodiefstal. De mannen zijn opgespoord nadat de politiepatrouille in Noord op de Semeleerstraat zag hoe een auto werd gestolen. Deze werd achtervolgd, maar verloren ze uit het oog. Even later kwam er een melding binnen dat het gestolen voertuig bij Papaya 7 zou staan. Hier werden door de politie achter de tuin van de woning zes auto's teruggevonden. Al deze auto's bleken gestolen te zijn tussen januari van dit jaar en gisteren. De politie had van elke auto een aangifte van diefstal. De auto's zijn echter compleet leeggehaald. De eigenaar van de woning verklaarde helemaal niets af te weten van wat er zich achter de tuin afspeelde. Een van de mannen werd op 2 januari van dit jaar vrijgelaten uit Korrektie Instituut Aruba (KIA). Tot nu toe staan in ieder geval acht autodiefstallen op zijn naam, maar de politie sluit niet uit dat dit er meer zijn.

Speed: ‘Niemand betaalt politie voor info’

ORANJESTAD — Het af luisterschandaal rondom de Britse krant News of the World heeft ook zijn belasting op Aruba. Navraag bij justitie door deze krant leverde vandaag niets op, maar Openbaar Ministerie-woordvoerder Ann Angela laat weten dat justitie ook bijzondere aandacht heeft voor de Britse zaak. Naast illegaal af luisteren, betaalden Britse journalisten ook agenten voor informatie. Iets wat althans volgens journalist Nelson 'Speed' Andrade niet op Aruba gebeurt.

Speed is een van de grootste nieuwsleveranciers, aan media zoals Diario en 24ora.com. Vooral ook veel politienieuws (dag of nacht) wordt door hem verslagen. Op de vraag hoe hij vaak heel snel bij ongelukken en andere politiemeldingen aanwezig kan zijn, antwoordt hij dat

hij veel wordt getipt. Zowel door agenten als burgers die ergens een ambulance zien voorbijrijden. De journalist, die in een auto rijdt ook met zwaailichten, ontkent dat hij politiemeldingen af luistert met een scanner. "Vroeger wel, nu niet meer want dat kan niet meer sinds de

politie andere technieken gebruikt." Over het betalen van agenten voor informatie, zegt Speed dat hij het daar niet mee eens is. "Ik heb nooit betaald en bij mijn weten betaalt geen enkel medium op Aruba de politie. Als er betaald zou worden, dan zouden wij (de media waarvoor hij werkt, red.) dat kunnen doen, maar we doen het niet." De journalist vindt wel dat grote mediabedrijven toegang tot de politieradio moet hebben. "We schaffen zelf de radio aan en mogen dan volgens gemaakte afspraken meeluisteren. Want tenslotte helpen we de politie in veel zaken door ze in-

formatie te geven. Als media zich niet aan de afspraken houden, dan mag de politie de radio wel weer in beslag nemen." Gisteren werd bij de speciale hoorzitting door het Britse parlement ook weer gevraagd naar de nauwe relatie tussen journalisten en politie. Volgens Speed is daar niets mis mee. "We helpen elkaar. Bovendien gaat het om vertrouwen die komt voort dat je jarenlang samen met elkaar in het veld optrekt. Ik krijg vaak tips, maar anoniem en ga deze dan elders bevestigen. Ik zou die bronnen namelijk nooit met naam in de krant zetten."



SAN NICOLAS — Imsan heeft een akkoord getekend met communicatiebedrijf Zenitel voor levering van ChuChubi communicatieapparatuur voor ambulances. Deze modellen zouden schok, stof en waterbestendig zijn. "Ideaal voor ambulancepersoneel die onder alle omstandigheden moeten werken", aldus Zenitel. De radio's komen compleet met een zogeheten carkit. Voordeel hiervan is dat de ambulancechauffeur, de radio niet in de hand hoeft te houden om te praten en zich beter op het verkeer kan focussen. Het basisstation van de communicatieapparatuur wordt geïnstalleerd op de alarmcentrale zodat deze direct met de ziekenwagens in contact kan komen. De radio's zijn ook voorzien van GPS. Hierdoor kan gemakkelijk bepaald worden, welke ambulance het dichtste bij een incident is, hoe lang een rit ongeveer duurt en hoe lang het duurt voordat een ziekenwagen bij de Spoedeisende Hulp is. Ook kan achteraf worden geanalyseerd welke routes het meest effectief zijn. Tenslotte kan met GPS een kwijtgeraakte radio weer opgespoord worden.

Bronzen medaille vertraagd

ORANJESTAD — Tijdens de Weganan Centroamericano y del Caribe (CAC) in Mayaguez, Perto Rico vorig jaar wonnen de Arubaanse schoonzwimmers een bronzen medaille. Deze kregen ze echter onlangs pas uitgereikt. Secretaris van Comité Olímpico Arubano (COA), Nicole Hoevertsz, legt uit dat de vertraging komt omdat een Mexicaanse schoonzwimmer tijdens het kampioenschap positief werd getest op verboden middelen. Deze atleet won destijds zes gouden medailles. Het onderzoek hiernaar door Fédération Internationale de

Natation (FINA) liep behoorlijke vertraging op waardoor de Arubaanse zwemmers nu pas hun medailles ontvingen. De Mexicaanse zwemmer en partners moesten de medailles weer inleveren, zo meldt COA in een persbericht. Hoevertsz laat weten dat het verder een historisch moment was dat de synchroonzwimmers een medaille wonnen op CAC. De laatste keer dat dit gebeurde was in 1993. Edna Maduro won toen goud. Naast de schoonzwimmers won Stuart Smit vorig jaar zilver en Aischal van der Linde brons, beiden met taekwondo.

Maandelijks steun voedselbank



ORANJESTAD — Jan van Nes, algemeen manager van timesharehotel Playa Linda overhandigt een cheque ter waarde van 2183,40 florin aan Claudie Wegdam, directeur van Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Dit is de eerste van een maandelijks bijdrage die de voedselbank van FPNC voortaan zal krijgen van het hotel namens haar leden en hun gasten. Omgerekend in voedsel staat het onlangs gedoneerde bedrag voor zeven tot tien dagen eten voor ongeveer 85 personen. Playa Linda vraagt aan haar leden en gasten om

een dollar per overnachting te doneren aan de voedselbank. Zo heeft het timesharehotel in het verleden 16.000 dollar ingezameld voor het Rode Kruis. Leden en gasten van Playa Linda kunnen nu ook gebruik maken van een speciale postkaart met daarop een afbeelding van het hotel en het logo van FPNC. Op dit moment helpt de voedselbank meer dan 600 gezinnen op maandelijks basis met een voedselpakket. De stichting garandeert dat van elke gedoneerde dollar, 93 cent gaat naar de aanschaf van voedsel.

Dowers: ‘Feesten is goed, maar niet te veel’

ORANJESTAD — 225 Arubaanse studenten gaan in Nederland studeren en zij hebben afgelopen maandag hun contract ondertekend voor de Aruba-lening. De minister van Justitie en Onderwijs, Arthur Dowers (AVP), was hierbij aanwezig en liet de toekomstige studenten weten dat ontspanning belangrijk is, maar niet het doel van hun vertrek.

“Je doel is om terug te komen naar Aruba met een diploma”, aldus Dowers tegen de studenten. Hij liet ze weten dat Aruba jonge professionals nodig heeft om de volgende generatie te zijn op verschillende werkgebieden en voor nieuwe ministers om het land te besturen. De minister vertelde de jongeren dat ook hij van feesten en dansen hield toen hij in Nederland ging studeren, maar dat dit niet zijn prioriteit was. “Een diploma is je paspoort voor de toekomst, garantie voor werk en een manier om jezelf en je familie goed te onderhouden”, voegde hij toe. De bewindsman drukte de studenten op het hart dat

het eerste jaar bepalend is of iemand de gekozen studie echt leuk vindt en dat het daarom belangrijk is serieus te beginnen en zo veel mogelijk studiepunten te halen. De studenten kregen het advies om contact op te nemen met Directie Onderwijs en het Arubahuis, wanneer blijkt dat de gekozen studie toch niet de juiste is. Zij kunnen dan helpen bij een eventuele studieverandering. Om het verblijf in Nederland zo leuk mogelijk te maken, moeten de jongeren zo veel mogelijk integreren, vrienden maken en leuke dingen ondernemen. “Maar onthoud dat dit niet elke nacht feesten betekent”, aldus Dowers.



Studenten en de ministers Arthur Dowers en Mike de Meza (rechts) tekenen de contract voor de Aruba-lening.

Typecursus voor slechtzienden



ORANJESTAD — Een deelnemer aan de typeles voor blinden en slechtzienden van Fundashon Arubano di esnan Visualmente Incapacita (Favi) krijgt speciale apparatuur in handen. Onlangs slaagden drie cursisten voor deze les. De vrijwilligers van Favi geven deze cursus met behulp van een softwareprogramma genaamd Eduvip. Deze software is speciaal ontwikkeld voor mensen met een visueel handicap. Richard Benedict, Joy Duinker-Barry en Theresa Julien gaan nu deelnemen aan de computercursus voor blinden en slechtzienden van de stichting. Deze cursus is op maat gesneden naar de behoeften van iedere cursist. Zo kan bijvoorbeeld de nadruk liggen op hoe te werken met computers, leren chatten en skypen, internet of het versturen van e-mail. Met deze cursus op zak kan het drielater aanmelden voor andere cursussen buiten de organisatie. De typecursus van Favi vindt elke woensdag plaats. Geïnteresseerden kunnen zich aanmelden door te bellen met 582-5222 of 582-5051.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **White**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi
☎ 583-8383

Overleden

Miriam E. Windfield 16-07-2011
Henry E. Silva Ortis 16-07-2011
Sra. Vda. Carmen Roza- Faro 16-07-2011
Sra. Teresita Boekhoudt-Croes 16-07-2011
Elias P. Dominguez 18-07-2011
Herman E. Williams 19-07-2011

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot donderdagmiddag 21 juli om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt en op de meeste plaatsen droog. Morgenochtend tijdelijk zwaarbewolkt met kans op een plaatselijke lichte bui.

Verwachte maximumtemperatuur: 32° C;
minimumtemperatuur: 26° C.

Zonsondergang: 19.04 uur; **zonsopgang:** 06.19 uur.

Wind: oostelijk en matig tot vrij krachtig, windkracht 3 tot 5 (12 tot 39 km/uur, 7 tot 21 knopen). Voornamelijk overdag af en toe krachtig in uitschieters, windkracht 6 (40 tot 50 km/uur, 22 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: in de komende 24 uur zal van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken zonder significante neerslag.

Zeecondities: de zee zal rustig tot matig zijn met verwachte golfhoogtes tussen 1 en 2 meter.

Significante tropische weersystemen: tropische storm Bret bevond zich vanochtend zuidzuidoosten van North Carolina, VS, boven de westelijke Noord-Atlantische Oceaan. De storm verplaatst zich momenteel langzaam in noordoostelijke richting en vormt geen bedreiging voor de eilanden in het Caribisch gebied.

Bijzondere verschijnselen: geen.

Vooruitzichten tot donderdagmiddag: licht- tot halfbewolkt en overwegend droog.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:		
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	zwaarbewolkt	33	27	0.0
Bonaire	halfbewolkt	32	27	0.0
Curaçao	halfbewolkt	32	26	0.0
St. Eustatius	halfbewolkt	31	26	0.0
St. Maarten	halfbewolkt	30	27	0.1



YEMANJA

Woodfired grill

EARLY BIRD & LOCAL SPECIAL

Potato Or Tomato Soup
Mixed Grill Meat
Skirt steak ~ Pork tenderloin ~ Sausage ~ Chickenbreast
Chimicurri or Terriyaki Sauce
Or Mixed Grill Fish
Mahi Mahi ~ Grouper ~ Wahoo
Mango chutney or Terriyaki sauce
Dame Blanche & 1 Free Pilão Coffee

Early Bird Reservations between 5.30 and 7.00 pm
For locals all evening! (every person must show an Aruban ID!)

Just taste the difference of Wood Fired Grill

Wilhelminastraat 2 - Ph: 588 4711 - www.yemanja-aruba.com

Only US\$ 25
& 1 Free Brazilian
PILÃO COFFEE



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

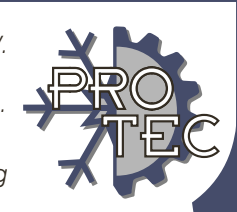
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

Visit
our website



PRO-TEC Mechanical Contractors Aruba N.V. is een installatiebedrijf voor mechanische installaties voor de utiliteits bouw en industrie.

PRO-TEC is vertegenwoordiger van TRANE & MITSUBISHI ELECTRIC Air-conditioning producten voor Aruba, Curaçao en Bonaire



Ben jij een WERKVOORBEREIDER INSTALLATIETECHNIEK

en ben je op zoek naar een leuke nieuwe baan binnen een professionele en en innovatieve organisatie?

Dan is dit jouw baan!

Solliciteren via e-mail:
hmr@protecaruba.com
of via een telefonische afspraak met mevr. Mariella Kwidama
tel: 582 0787
ext. 36

Avenida Milio Croes 70A (Behind Home & Nature)
T: 582 0787 • www.protecaruba.com



RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAW
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00





LOCAL SPECIAL
DOLLARS TO FLORIN
BETWEEN 5PM - 7PM

Traditional Aruban Cuisine with a contemporary twist

“Soenchi’s Aruban Cuisine is all about healthy, flavorful dining choices, with a wink at Aruba and the Caribbean region. We offer a menu that is full of tasty, fresh produce and combine traditional dishes with new recipes. Our emphasis is also on presentation, resulting in colorful and dramatic plates!”
- Chef Harmen Gieske -



J.E. IRAUSQUIN BLVD 348-A
PALM BEACH (THE VILLAGE MALL), ACROSS FROM THE RADISSON
T +297 586 5649 | RESERVATIONS@SOENCHIS.COM | WWW.SOENCHIS.COM

DAILY KITCHEN HOURS:
BREAKFAST, LUNCH FROM 7.30AM TILL 3PM - DINNER 5PM TILL 10.30PM

RUBRIEK

Het pensioen

Het Arubaans Pensioen Platform (APP) is opgericht in 2009. Dit platform, bestaande uit Gerard Timmermans (ENNIA), Alvin Boekhoudt (APFA), Henry van den Berg (Fatum) en Jacqueline Geerds (Buck Consultants), heeft als doel de bewustwording van de pensioenproblematiek op Aruba te vergroten. APP bestaat uit experts die zich dagelijks met pensioen bezig houden. Zij zullen de komende tijd regelmatig een stuk in deze krant plaatsen om het pensioenbewustzijn te vergroten. Vragen en/of suggesties zijn van harte welkom en mogen naar arubapensioen@gmail.com.

Cessentia en pensioen

In dit artikel gaan we in op de Cessentia en pensioen. Wat heeft deze sociale verzekering te maken met pensioen zal u zich afvragen. Daarom gaan we eerst kort in op de inhoud van de Cessantia. Vervolgens halen we daar de relatie met pensioen bij. Er is zelfs een voordeel voor een werkgever die zijn personeel pensioen toezegt, dat betrekking heeft op de Cessentia. Ook dit onderdeel behandelen we in dit artikel.

Wat is Cessentia?

Dit is een verzekering voor werknemers tegen de kosten van werkloosheid buiten hun schuld om. De verzekering geeft recht op een eenmalige uitkering dat ontstaat na het eerste volle dienstjaar en is afhankelijk van de duur van de dienstbetrekking en het laatst ge-

noten loon conform de volgende berekeningswijze:

- voor het eerste t/m het tiende volle dienstjaar, één weekloon per dienstjaar;
- voor het elfde t/m het twintigste volle dienstjaar, één en een kwart weekloon per dienstjaar;
- voor de daaropvolgende volle dienstjaren, tweemaal het weekloon per dienstjaar.

Een periode van meer dan zes maanden na het eerste dienstjaar geldt als een vol dienstjaar. Onder werknemer worden niet verstaan de mensen die in dienst zijn van de overheid en onderwijzers. Een werknemer heeft recht op een uitkering als de dienstbetrekking wordt beëindigd, anders dan door zijn schuld of een aan hem/haar toe te rekenen omstandigheid. De Cessantia-uitkering komt ten laste van de werkgever, met dien verstande dat in het geval van faillissement of surseance van betaling, de uitkering door de SVB wordt uitbetaald.

Verschil

De productiviteit van de werknemer neemt af als de leeftijd toeneemt. Daarnaast is elke ingezetene van Aruba vanaf 60 jaar gerechtigd om de AOV te ontvangen. Vanwege deze redenen overwegen werkgevers veelal rondom deze leeftijd om de arbeidsovereenkomst te beëindigen. In zo een geval is de werkgever verplicht Cessentia te betalen. Het betreft hier per slot van rekening ontslag buiten

de schuld om van de werknemer. Als een werknemer dus de pensioengerechtigde leeftijd bereikt, heeft hij/zij ook recht op een Cessentia-uitkering, aangezien ingang van pensioen/AOV ook wordt gezien als onvrijwillige uitdiensttreding. Bij een lang dienstverband kan dit bedrag behoorlijk oplopen. Bijvoorbeeld bij 30 dienstjaren bedraagt de afkoopsom al gauw 42,5 weeklonen. Je zou dus kunnen stellen dat sommige werkgevers de Cessentia-regeling interpreteren als verkapte pensioenregeling. Dit is niet helemaal terecht om twee belangrijke redenen. De Cessentia is een eenmalige uitkering terwijl pensioen een periodieke uitkering is en wordt uitgekeerd zolang men leeft. Ten tweede wordt een eenmalige Cessentia progressief belast in het jaar van uitkeren, hetgeen kan leiden tot het wegbrengen van een groot gedeelte van de uitkering naar de belastingdienst. Pensioenuitkeringen worden ook belast in het jaar van uitkeren en door de spreiding zal het te betalen belastingpercentage daarmee gunstiger kunnen zijn.

Voordeel werkgever

Aangezien mede volgens de overheid de Cessentia en pensioen niet met elkaar mogen worden verward, heeft ze gemeend dit vast te leggen in de wet. Indien een werkgever een pensioenregeling heeft toegezegd, dan hoeft bij pensionering geen Cessentia meer te worden betaald. Enige voorwaarde

is dat het pensioen tenminste gelijk is aan de AOV (Afl. 1.057,- per maand). Dit om enig volume van de pensioenuitkering te bewerkstelligen. Dit levert deze werkgever dan een voordeel cq besparing op. We benadrukken wederom dat de strekking van de Cessentia een andere is dan die van pensioen. De laatste is duidelijk inkomensverzorgend. De Cessentia is een soort tijdelijke financiële overbrugging tijdens de zoektocht naar nieuw inkomen. Desalniettemin kan dit voordeel wel meewegen bij het besluit van een werkgever die zijn werknemers wenst te verblijden met een pensioenregeling. Per slot van rekening heeft een gedeelte van de werknemers hier nog geen pensioenregeling en dus geen inkomenszekerheid!

Verplichte pensioen

Per 1 januari 2012 is de overheid, zoals al in eerdere artikelen aangegeven, voornemens de verplichte aanvullende pensioenregeling in te voeren voor alle werkgevers. Door het invoeren van de pensioenregeling kan het zo zijn dat een werkgever geen Cessentia meer hoeft uit te keren. Of de regelgeving omtrent het niet te hoeven uitbetalen van de Cessentia als er al sprake is van een pensioenregeling wijzigt, is nog niet bekend. Naar verwachting zal de concept wetgeving rondom deze verplichte pensioenregeling binnenkort gepresenteerd worden aan de sociale partners.

Zaithyel Soekandar in ‘topconditie’



Zaithyel Soekandar in Lyon.

ORANJESTAD — Aan het Europees kampioenschap mag hij niet deelnemen, maar eind van deze maand wel aan de UCI BMX World Championships in Denemarken. Het gaat over Zaithyel Soekanda die al enige tijd traint in de Franse stad Lyon, waarvandaan hij laat weten dat de training heel goed gaat.

“Ik voel me elke dag sneller gaan. Ik voel me goed, sterk, snel, de beste”, aldus de jonge crossfietser. De commissie BMX Aruba meldt het jammer te vinden dat Zaithyel niet de kans had om dus aan het

Europees kampioenschap in Nederland mee te doen. Hij kreeg geen toestemming omdat hij niet ingeschreven staat in het bevolkingsregister van Nederland. Toch blijft hij gemotiveerd en verder train-

nen om van 29 tot en met 31 juli mee te kunnen doen aan de wedstrijden voor het internationaal kampioenschap in Denemarken. Overigens zijn er wel andere Arubaanse crossfietsters die deelnemen aan het Europees kampioenschap. Het gaat om onder meer de broer van Zaithyel, Zyqion Soekandar, en verder Juanriq Martis, Adri Koolman, en Michiel, Ingmar en Ella Boekhoudt (broers en zus).

Dag van Colombia

ORANJESTAD — Colombia viert vandaag haar onafhankelijkheidsdag. Ook op Aruba organiseert de Colombiaanse gemeenschap activiteiten.

Afgelopen zondag had er al een familiedag plaats bij Indian Rock met Colombi-

aans eten, muziek en dansoptredens. Vanavond is er om zeven uur een special mis in de Fatima-kerk in Dakota en zondag is er weer een familiedag, dit keer in Centro di Barrio Tanki Leendert. De familiedag is van elf uur 's morgens tot zeven uur 's avonds. Er is muziek van djs, traditioneel eten,

spelletjes voor kinderen en nog veel meer. Niet alleen Colombianen zijn welkom maar ook Arubanen, zo laat de organisatie Fundación Latinoamericana- Arubana weten, om samen het onafhankelijkheidsfeest te vieren en zo ook de sterke band tussen beide landen te benadrukken.

Trouwen en spelen als vroeger



De kinderen van vakantiekamp Kerekentenchi spelen Luna y Solo.

ORANJESTAD — 85 kinderen zijn vorige week vermaakt met cultuur en geschiedenis door Directie Cultuur. Dat gebeurde tijdens het vakantiekamp Kerekentenchi. Ze kwamen te weten hoe er vroeger getrouwd werd, kregen meer te weten over het volkslied en andere nationale symbolen en deden spelletjes uit de oude doos.

De kinderen in de leeftijd van vijf tot en met dertien jaar verzamelden zich bij Centro Bon Tardi in St. Cruz. Daar legde John Flemming van Directie Cultuur uit hoe het vroeger met de liefde en trouwen aan toe ging. Gelachen werd er vooral over het verhaal dat de bruid op de ezel naar de kerk ging om te trouwen en als er geen ezel was, moest zij lopen. Ook het verhaal over het huwelijksverzoek vonden de kinderen inte-

ressant. De aanstaande bruidegom moest naar de vader gaan van de bruid om de hand te vragen en deze laatste vroeg dan of er een huis was waar zijn dochter in kon wonen. Was dat niet het geval, dan moest de aanstaande bruidegom eerst een huis gaan bouwen voor hij toestemming kreeg om te trouwen. De kinderen kregen verder foto's van bruiloften van vroeger te zien. De dag erna kregen ze van Shailiny Lee die hoofd

is van de afdeling Onderzoek en Documentatie meer uitleg over het volkslied van Aruba, de vlag, taal en munt. Artiest Maritza Erasmus vertelde over de dodenmasker van Betico Croes die een dag voor zijn begrafenis werd gemaakt. Tot slot werd op de derde en laatste dag over spelletjes van vroeger gesproken en hoe bijvoorbeeld een walkie-talkie van touw en twee bekers gemaakt kan worden. De kinderen mochten uiteindelijk ook spelen, Luna cu Solo, en leerden dansen en springen als een kerekentenchi. Ouders konden overigens al die dagen op de radiozender een deel van de activiteiten 'meeluisteren'.

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: Hardleers'.

Het is eigenlijk verloren tijd om te schrijven over dat onderhandse gedoe bij het gunnen van miljoendeals en kan ik beter lekker aan het strand gaan liggen dan me hier nog druk om te maken. Want als zelfs dat uitstekende artikel in de Amigoe over de persconferentie van onze minister Dowers (AVP) de ogen niet kan openen van het Arubaanse volk dat we belazerd worden waar we bijstaan, dan is er geen enkele hoop op een eerlijke aanbesteding. Nu niet en in de toekomst niet. Ook al, en ik citeer hier uit hetzelfde artikel: “over overheidsaanbestedingen al jaren veel te doen is. Onlangs nog gaf Financiën-minister Mike de Meza (AVP) toe dat deze nog steeds niet goed zijn geregeld. Vooral procedures voor de aanbestedingsregels mankeren en dan met name artikel 26 van de Comptabiliteitsverordening waarin het financieel beheer en controle van de overheid in wordt geregeld. In dit artikel staat bepaald wanneer er afgeweken mag worden van het houden van een openbare aanbesteding en ook onderhandse aanbesteding. Een werkgroep van de overheid moet hier nu verbetering inbrengen.” Opnieuw gelul in de ruimte en opnieuw mensen zand in de ogen strooien want die zogenaamde werkgroep – zo die bestaat - zal hier absoluut niets aan veranderen want de AVP zal niet in ei-

gen vlees snijden. Daarvoor zijn de belangen van dat onderhands gedoe te groot en op zijn minst politiek van belang waarbij financieel gerommel mogelijk niet altijd valt uit te sluiten. Zo stelt Dowers in de Amigoe ook dat, ‘het kiezen voor gunning uit de hand in plaats van een aanbesteding, binnen de mogelijkheden van de minister ligt, als dat in het belang is van Aruba’. Volgens Dowers is er ook een zekere haast bij want ‘hoe langer er mee gewacht wordt, hoe minder er dit jaar nog bespaard wordt. Bovendien zou na rondvragen slechts één ander bedrijf naar voren zijn gekomen, dat aangaf dit soort modulaire bouw te kunnen leveren. Maar hier hebben we tot op de dag van vandaag niets meer van gehoord’, aldus de minister. Nou laten we wel wezen, dit zijn lege woorden zonder bewijs voor enig waarheidsgehalte. En dat durft zo'n minister dan toch maar even voor waar naar buiten te brengen. Waarbij we niet mogen vergeten dat het hier gaat om een bedrag van 16,8 miljoen en dan kan ik niet anders concluderen dat we hier te maken hebben met de meest duidelijke

vorm van dictatuur. Ofwel een regering die alle regels aan de laars lapt. Natuurlijk begaf de MEP zich in het verleden ook op glad ijs en reed een scheve schaats. Maar in verhouding gebeurde dat op simpele Friese doorlopers en niet zoals nu door de AVP op een super moderne klapschaats. Ik bedoel, vroeger werden we verhoudingsgewijs voor honderd gulden belazerd en nu voor duizend piek. Terwijl de oplossing zo simpel is en voor de hand ligt. Vanaf nu elke aanbesteding boven de 5.000 gulden alleen bij openbare aanbesteding met vermelding van bedragen en gegadigden. Maar dat zal nooit gebeuren.

Dat krijgt geen steun van de huidige regering en ook niet van de oppositie want die willen zich op dat gebied niet vleugellam laten maken voor als ze straks weer aan de macht komen. Dus, zoals ik al bij aanvang van deze column liet weten, het is niet de moeite waard om over dat onderhandse gedoe bij het gunnen van onze belastinggelden te schrijven. Maar omdat ik op zijn Amsterdams gezegd toch elke keer weer de pleuris krijg van dat laag bij de grond gerommel bericht ik er dan toch maar over. Maar ja, ik leer het blijkbaar nooit net zomin als onze regering het ooit zal leren fatsoenlijke regeerders te worden.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com



Casa Tota
TAPAS, PAELLA, PIZZAS, SANGRIA & MORE



WINE & TAPAS BAR
SPANISH BISTROT
Every Wednesday & Friday
Live Flamenco
and Rumba Gitana with
ANGELA CROES
AVENTURA MALL - DOWNTOWN - 5885695

Aqualectra helpt Carilec bij technische conferentie

WILLEMSTAD — De laatste hand wordt gelegd aan de Engineering Conference 2011 van Carilec in het WTC. De opening vindt aanstaande zondag plaats. Aqualectra biedt als Carilec-lid de helpende hand bij de organisatie van dit evenement. Thema is de impact van internationale ontwikkelingen op de energiesector in onze regio.

De conferentie duurt van 25 tot en met 27 juli. Technische functionarissen van elektriciteitsbedrijven uit de regio en verder zullen zich op de conferentie verzamelen. De organisatie verwacht tussen de 200 en 250 buitenlandse gasten. Carilec is de vereniging van elektriciteitsbedrijven van het Caribisch gebied. Het hoofdkantoor zetelt in St. Lucia. Aqualectra is al jaren lid en momenteel ook lid van het bestuur van

de organisatie. Technisch directeur Darick Jonis zit een stuurgroep voor, die samen met het secretariaat van Carilec belast is met de voorbereidingen voor de aanstaande conferentie. Een organisatiecomité werkt niet alleen aan de details en de inhoud van het programma, maar coördineert ook een programma om meereizende familieleden bezig te houden. Vanaf haar oprichting streeft Carilec naar informatie-uitwisseling tussen

leden op een breed gebied. Naast de uitwisseling van technische kennis is het belangrijk de culturele en toeristische aspecten te benadrukken, die deze conferentie omringen.

Openingsplechtigheid
Komende zondag 24 juli vindt de opening plaats voor genodigden en deelnemers van de ‘Engineering and Supply Chain Conference’. Sprekers zijn onder anderen Aqualectra-directeur Anthon Casperson, die ook bestuurslid is van Carilec, Carilec-directeur Gary Jackson, een zegsman van hoofdsponsor MAN Diesel, alsook een afgevaardigde van de Curaçaose regering. Na een vlaggenparade en het zingen van het

Curaçaose volkslied is het de beurt aan gastspreker professor C.D. Hobbs uit de Verenigde Staten, een expert op het gebied van productie en levering van elektriciteit. Leden van de dansgroep Danzarte sluiten de ceremonie af en verrichten meteen de opening van de expositie van meer dan 80 kraampjes van bedrijven uit de hele regio.

Lekendag
Om het lokale publiek de gelegenheid te bieden ook een kijkje te nemen op dit evenement, zal de bedrijvenexpositie op dinsdag 26 juli van negen uur ‘s morgens tot vier uur ‘s middags opengesteld worden voor het algemene publiek. De toegang kost tien gulden.

Transformashon op tv

WILLEMSTAD — Het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) heeft vanavond een speciaal tv-programma over de plannen van de overheid ten aanzien van het personeelsbeleid van het overheidsapparaat. Het programma is vanaf half negen te volgen via CBA/TV11.

Het programma zal morgen worden herhaald op kanaal 24 vanaf zeven uur ‘s avonds. Eerder al was het programma te zien op de nationale tv-zender TeleCuraçao. In het programma zal worden ingegaan op het project

Transformashon, dat door het ministerie van BPD is opgesteld. Dit project gaat ervan uit dat binnen zes maanden de achterstand in de behandeling van personeelszaken wordt weggewerkt. Hiervoor is besloten dat alle afdelin-

gen, die met dit onderwerp te maken hebben, op een locatie zullen worden ondergebracht, zodat zij zich gericht kunnen concentreren op het wegwerken van de bestaande achterstand en het opzetten van het nieuwe ambtelijke apparaat van het land Curaçao. Aanstaande vrijdag heeft de minister belast met BPD, Carlos Monk, een persconferentie, waarbij hij in zal gaan op het Transformashon-traject.

Godett wil alle info Ctex

WILLEMSTAD — FOL-Statelid Anthony Godett wil dat de regering alle informatie over de Curaçao Technology Exchange (Ctex) naar de Staten stuurt. Volgens Godett doen tegenstrijdige verhalen de ronde over Ctex. Hij wil dan ook dat de regering hierover duidelijkheid geeft. De Ctex, die uitgaat van de

vestiging van een datacentrum op het eiland, speelt al enkele dagen een hoofdrol in de lokale media. Godett stelt dat hij in de afgelopen dagen verschillende verklaringen over Ctex heeft gehoord. “Ik heb Telecom-minister Charles Cooper (MAN), PS-leider Helmin Wiels en Ctex-directeur Anthony de Lima

gehoord. Een ding is volgens mij nu duidelijk. Een van hen spreekt niet de waarheid. Daarom wil ik dat de regering alle informatie over deze zaak naar de Staten stuurt. Het gaat uiteindelijk om overheidsgeld.” Godett sluit niet uit dat hij in de toekomst een vergadering over deze kwestie zal aanvragen.

PAR-Statelid wil hogere salarissgrens schooltransport

WILLEMSTAD — Ouders, die 50.000 gulden per jaar verdienen, moeten ook in aanmerking komen voor schooltransport. Dat stelt PAR-Statelid Marilyn Alcalá-Wallé. Volgens de parlementariër zijn de transportkosten vanwege de onlangs drastisch gestegen brandstofkosten voor veel ouders onbetaalbaar geworden.

Het Statelid wil dat het kabinet met een pakket maatregelen komt om de

lasten te verlichten. Ook zou de inschrijftermijn voor schooltransport verlengd moeten worden, zodat meer ouders een beroep kunnen doen op de subsidie. Momenteel ligt de salarissgrens op 40.000 gulden per jaar. Dat betekent dat ouders die een subsidieaanvraag willen doen, maximaal 3335 gulden per maand mogen verdienen. Volgens Alcalá-Wallé zou dit moeten worden verhoogd naar 4167 gulden per maand. Het Statelid stelt dat de onlangs verhoogde bus-

ritprijs een zware last is voor veel gezinnen. “Dit kan als gevolg hebben dat leerlingen niet meer naar school gaan, omdat hun ouders het transport niet meer kunnen betalen. Leerlingen zullen ondanks het verplichte karakter van school toch niet op school verschijnen, omdat ze simpelweg het geld er niet voor hebben”, aldus Alcalá-Wallé. Het Statelid heeft vandaag haar voorstel bij minister van Onderwijs Lionel Jansen (PS) ingediend.

Colombiaanse expo in kader onafhankelijkheid



WILLEMSTAD — Fundacion Cultural Meca houdt vandaag van de ochtenduren tot tien uur ‘s avonds de achtste Feria Expositon Talento Colombiano in Hofi Biesheuvel. Dit in het kader van de viering van de onafhankelijkheid van Colombia. Premier Gerrit Schotte, zelf deels van Colombiaanse komaf, was ook van de partij. Er worden diverse culturele optredens gegeven en ook zijn er Colombiaanse specialiteiten en producten te koop.

Smoc: Alarmerende situatie onder de rook

WILLEMSTAD — Stichting Schoon Milieu Op Curaçao (Smoc) heeft op haar website naast een afbeelding van de geregistreerde luchtmetingen van het afgelopen week-einde de vraag geplaatst: “Waar zijn de alarmbellen?”

“Die vraag was gerechtvaardigd, want de waarden voor zwaveldioxide (SO2) waren het afgelopen weekeinde boven de 700 microgram per kubieke meter en dat voor tijdperiodes van fors meer dan tien minuten”, aldus

Smoc. De milieuorganisatie wijst erop ‘dat volgens de WHO (World Health Organization) een gemiddelde persoon niet langer dan tien minuten mag worden blootgesteld aan waarden van 500 microgram’. “Op Dushi

Körsou bevonden de mensen onder de rook zich uren in een alarmerende situatie en dat bij concentraties van boven de 700 microgram. Met name voor mensen die lijden aan astma was dit een groot probleem”, aldus Smoc.

Cursus Neurorevalidatie

WILLEMSTAD — Bij Revalidatiecentrum Curaçao begint op 25 juli de cursus ‘Neurorevalidatie bij CNA’ (Centraal Neurologische Aandoeningen). De cursus wordt door de Nederlandse Neurorevalidatie-expert Frans van der Brugge en zijn team gegeven en heeft als doel om de deelnemers op te leiden tot gecertificeerde specialisten, zodat zij CNA-patiënten zelfstandig kunnen onderzoeken en behandelen.

Doelgroep hiervoor zijn fysio- en ergotherapeuten uit de eerste- en tweedelij, die te maken hebben met patiënten met een centraal neurologische aandoening zoals CVA (Cerebro Vasculair Accident of beroerte), Parkinson, MS (Multiple Sclerose) en demantie. Neurorevalidatie heeft tot doel om patiënten met niet-aangeboren her-

senbeschadiging door middel van therapie of training te helpen in het herstellen van aangetaste functies. Een specialist in de Neurorevalidatie heeft inzicht in de meest voorkomende specifieke CNA-verschijnselen, kent de overeenkomsten tussen de verschillende aandoeningen en is in staat om de betreffende symptomen door mid-

del van een paramedische behandeling positief te beïnvloeden. Het theoretische deel bestaat uit een aantal lezingen en interactieve lessen, waarmee deelnemers de meest actuele kennis kunnen vergaren over de behandeling van CNA-patiënten. Het praktijkdeel richt zich op de ontwikkeling van vaardigheden die nodig zijn voor de behandeling van patiënten met een CNA. Aanmelden of meer informatie opvragen is mogelijk via www.revalidatie-curaçao.org of bij F. Bouwman, e-mail ferdinand.bouwman@sgrgrop.org, telefoonnummer 888-2560.

Soirée Française

WILLEMSTAD — L’Alliance Française nodigt haar leden en andere liefhebbers van de Franse taal en cultuur uit voor haar tweede conversatie-

bijeenkomst van deze maand. De bijeenkomst vindt plaats op zaterdag 23 juli vanaf zeven uur ‘s avonds bij Restaurant Omundo (Zuikertuin).

Available at:

Sports world
Heerenstraat 4B, Punda, Tel.: 465-9727

Boothand Group
Since 1990

Nog enkele kavels beschikbaar

KOOP NU!

www.cliniclowns.an

SGTK vergadert over problemen Isla-terrein

WILLEMSTAD — Vakbond SGTk, die opkomt voor de rechten van het personeel van aannemersbedrijven op het terrein van de Isla-raffinaderij, maakt zich ernstig zorgen over de ontwikkelingen bij het bedrijf. Volgens SGTk-voorzitter Alcides Cova is er sprake van een *free for all* op het Isla-terrein. In een buitengewone ledenvergadering zal hierover worden gesproken.

Cova hekelt wederom hoe er met lokale werknemers op het Isla-terrein wordt omgesprongen. Hij is niet te spreken over het feit dat Venezolaanse werknemers en aannemersbedrijven worden voorgetrokken boven lokale arbeidskrachten en aannemers. "Het is een *free for all*. Venezolaanse arbeiders worden aangetrokken, terwijl lokale werknemers thuis zitten. Dit kan toch niet. De-

ze situatie bestaat al enige tijd. Wij hebben met minister Hensley Koeiman (Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn, MAN) gesproken en met tal van andere diensten van de overheid, maar tot nu toe is er niks veranderd", aldus Cova vanochtend. De SGTk-voorman is zeer kritisch over de opstelling van de regering in deze zaak. "Ze zitten elkaar constant te bevechten, maar dingen die

echt belangrijk zijn daar hoor je niks van. Er moet een commissie komen, met vertegenwoordiging van lokale arbeiders, die gaat bepalen wanneer er vergunningen voor buitenlandse werknemers worden afgegeven. Per wet moet geregeld worden dat je geen buitenlandse werknemers in huis haalt, als lokale arbeiders in staat zijn om het werk te doen. Hetzelfde moet ook gelden voor aannemersbedrijven. Op deze manier wordt voorkomen dat buitenlandse aannemersbedrijven hier komen, zich melden bij de Kamer van Koophandel en straks weer vertrekken, zonder de sociale premies te hebben afgedragen." De

situatie op het Isla-terrein heeft tot veel verontwaardiging bij de SGTk-leden geleid, aldus Cova. Dat zal dan ook besproken worden in de buitengewone ledenvergadering van vanmiddag vijf uur.

Ook op de agenda van de bijeenkomst van vandaag staat het eisenpakket voor de cao, die SGTk aan de lokale aannemersvereniging AAV zal voorstellen. De huidige cao werd in 2008 aangegaan en loopt door tot eind september van dit jaar. Vorige maand werd de cao door de vakbond opgezegd. Na het accorderen van het eisenpakket kunnen de onderhandelingen tussen SGTk en de AAV van start gaan.

Acht maanden cel voor ontucht met meisje (12)

WILLEMSTAD — De man N.D., die ontuchtige handelingen heeft gepleegd met zijn stiefdochter van twaalf jaar, is vandaag tot zestien maanden gevangenisstraf, waarvan acht maanden voorwaardelijk veroordeeld, met een proeftijd van drie jaar. Tegen hem was eerder vier jaar cel geëist.

Hij is een paar keer in de kamer van het meisje geweest en heeft haar kleren uitgetrokken om haar te kunnen betasten, maar er was geen penetratie. Het meisje heeft haar moeder

alles verteld. De moeder heeft haar dochter toen aan haar zus toevertrouwd, omdat ze overdag werkt. Deze zus werkt niet, heeft drie kinderen en is financieel afhankelijk van haar partner, die wel werkt. Ook deze man vergreep zich aan het meisje, maar met instemming van haar tante, die meedeed aan het misbruik. Volgens hem zou het meisje echter zelf aandacht hebben gezocht en hem beschouwd hebben als haar vriend. Tegen de tante en haar vriend is negen jaar celstraf geëist.

Mishandeling na achtervolging

WILLEMSTAD — De politie stuurde gisteravond rond kwart over zeven een patrouille naar een huis aan de Wayacastraat wegens een melding van mishandeling.

Ter plaatse bleek dat de man J.J.J. (20) ruzie had gehad met zijn oom G.J.; op een bepaald moment had de oom zijn neef aangevallen met een scherp voorwerp. De jongen liep een kapwond ter hoogte van zijn oog op. Hierna was de oom in zijn auto gestapt en weggereeden. Maar het slachtoffer zette

in zijn eigen auto de achtervolging in. Via de Bongoweg reed de oom in de richting van de Bentaweg. Op de kruising van de Bongoweg/Bentaweg botste de oom in zijn auto tegen een andere wagen, die op de Bentaweg reed. Hierdoor liep de oom meerdere verwondingen op, onder andere aan zijn hoofd. Ook klaagde hij over pijn in zijn rug en armen. De bestuurder van de andere wagen, S.P., klaagde over pijn aan nek en borst. Twee ambulances vervoerden de drie slachtoffers naar de polikliniek.

Lichte daling aantal bursalen

WILLEMSTAD — Dit jaar vertrekken er 271 bursalen naar Nederland. Dat is een lichte daling ten opzichte van vorig jaar. Toen veruilden 292 studenten het eiland voor Nederland. De studenten die naar Nederland vertrekken, kiezen veelal voor een economische studie. Het merendeel heeft zich aangemeld voor een opleiding op hbo-niveau. Dat blijkt uit de statistieken van Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC). Van de 271 bursalen gaan 67 naar de universiteit en

15 naar het middelbaar beroepsonderwijs. De populairste studentenstad is Rotterdam. De studenten vertrekken volgende week dinsdag en donderdag met een speciale KLM-vlucht naar Nederland. De studenten die in de Randstad gaan studeren vertrekken het eerst. De dag daarop de rest. Kranshi opent morgen en donderdag speciaal de deuren na openingstijd voor de bursalen, zodat ze zich kunnen uitschrijven uit Curaçao. Vrijdag krijgen de studenten hun tickets.

Veel aanmeldingen New Song College

WILLEMSTAD — Voor de nieuwe middelbare school van Stichting Christelijk Onderwijs New Song (Scons) hebben zich genoeg leerlingen aangemeld voor drie brugklassen. Dat zegt Johnny Angelica, secretaris van het schoolbestuur.

De school, die in augustus wordt geopend, werkt met klassen van 27 leerlingen. Het schoolbestuur draait al een aantal jaren de school voor funderend onderwijs, Skol Immanuel. Een deel van de leerlingen, die van de school een vsbo-advies hebben gekregen, zal de vervol-

studie aan het New Song College volgen. Ook kinderen buiten Skol Immanuel hebben zich op de christelijke school aangemeld. Volgens Angelica melden zich nog steeds leerlingen aan. Deze groep bestaat deels uit leerlingen, die op andere vsbo-scholen zijn afgewezen. De school heeft als doel om de leerlingen te vormen tot gerespecteerde burgers. Daardoor zal er naast de reguliere vakken als wiskunde, taal en aardrijkskunde ook aandacht zijn voor karaktervorming. De initialen van de school staan dan ook voor Nobel, Sincere (oprecht) en Courageous (moedig). De school opent op 8 augustus.

Vuurwapens en vier arrestaties bij invallen

WILLEMSTAD — Bij zes invallen vanmorgen vroeg zijn vier mannen aangehouden en twee vuurwapens in beslag genomen. De arrestaties vonden plaats in verband met twee recente schietpartijen, waarbij gewonden vielen. Het betreft een schietpartij op de Winston Churchillweg op 2 februari, waarbij een gewonde viel, en een schietpartij op de Kaya Lando te Koraal Specht op 1 juli, waarbij ook een gewonde viel. Het team, dat bestond uit leden van het politiekorps

Curaçao, Douane, VKC en leden van het Arrestatieteam van Aruba, deed vanmorgen tussen vier en zes uur invallen in woningen aan de Kaya Hoslit, Kaya Lanterna, Kaya Mochila, Weg naar Fuik, Kaya Lando en Kaya Stila. In de woning aan de Kaya Hoslit werden de drie verdachten A.K. (28), A.K. (18) en T.K. (21) aangehouden en werd een pistool in beslag genomen. In de woning aan de Kaya Stila werd de 25-jarige man S.K. gearresteerd. Hier werd een revolver in beslag genomen.

Jong geleerd, oud gedaan

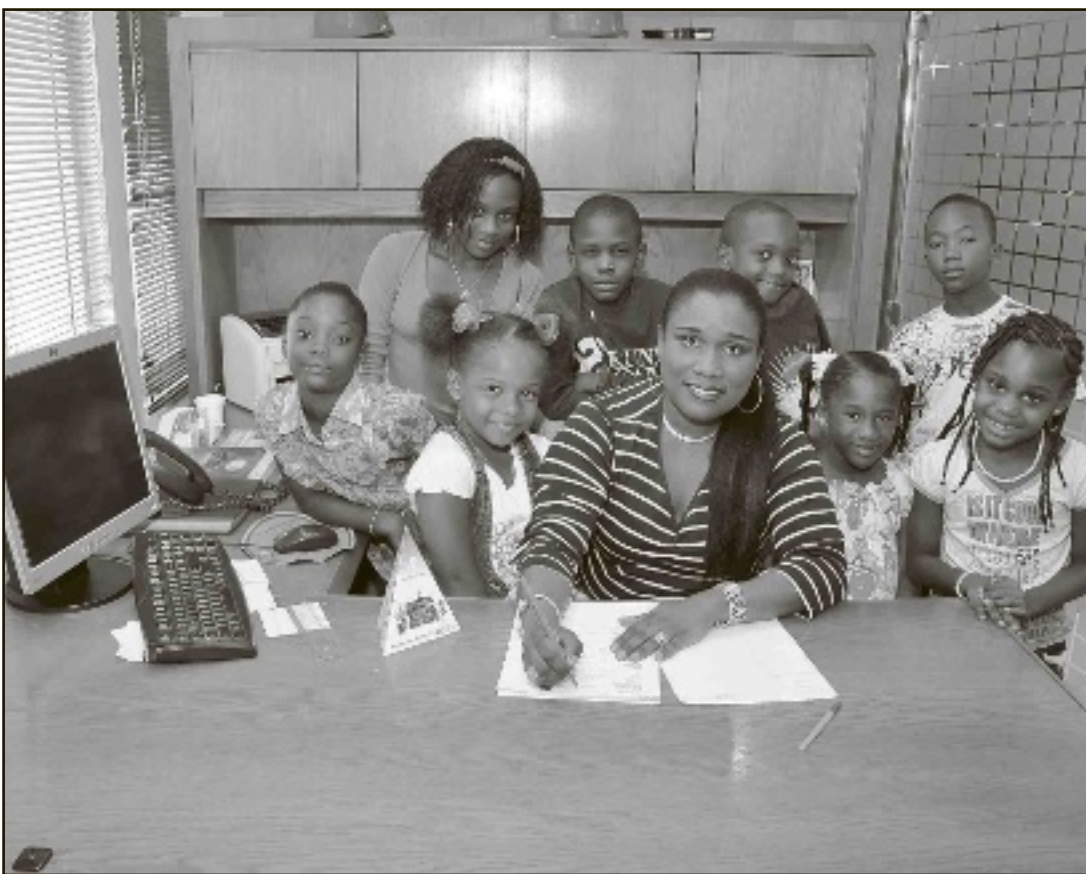


Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Bij de Maduro & Curiel's Bank vond vanmorgen een Childrens Career Day plaats. Kinderen van werknemers mochten op het werk van hun ouders komen om mee te maken wat hun ouders zoal de hele dag doen. Doel van zo'n carrièredag is om kinderen bekend te maken met het begrip dienstverlening, opdat ze dit later als ze groter worden ook toepassen in de praktijk. Van de cliënten werd deze morgen een beetje geduld gevraagd.

Uitnodiging voor Tiernmoeders, Jongeren en Ouders

Gratis Vakantie Workshops

Mediawijsheid Workshops

Voor Ouders
21 juli 2011
7:00pm - 9:00pm

Voor Jongeren
22 juli 2011
9:00am - 12:00pm

Mede-gefinancierd uit Nederlandse Ontwikkelingsgelden via USONA

Registreer op tijd want vol is vol!

Tiernmoeder Trainingen

Schrijf in nu voor de tiernmoeder trainingen

Multimedia Workshops

Beveilig jezelf online en offline
25 juli 2011
9:00am - 12:00pm

Reportage film
26 & 27 juli 2011
9:00am - 12:00pm

Online video Quiz - Movietrader/Youtube
28 & 29 juli 2011
9:00am - 12:00pm

Voor meer informatie of om in te schrijven:
Contact: Tel 738 6299
email: info@stimul-it.com
webiste: www.stimul-it.com

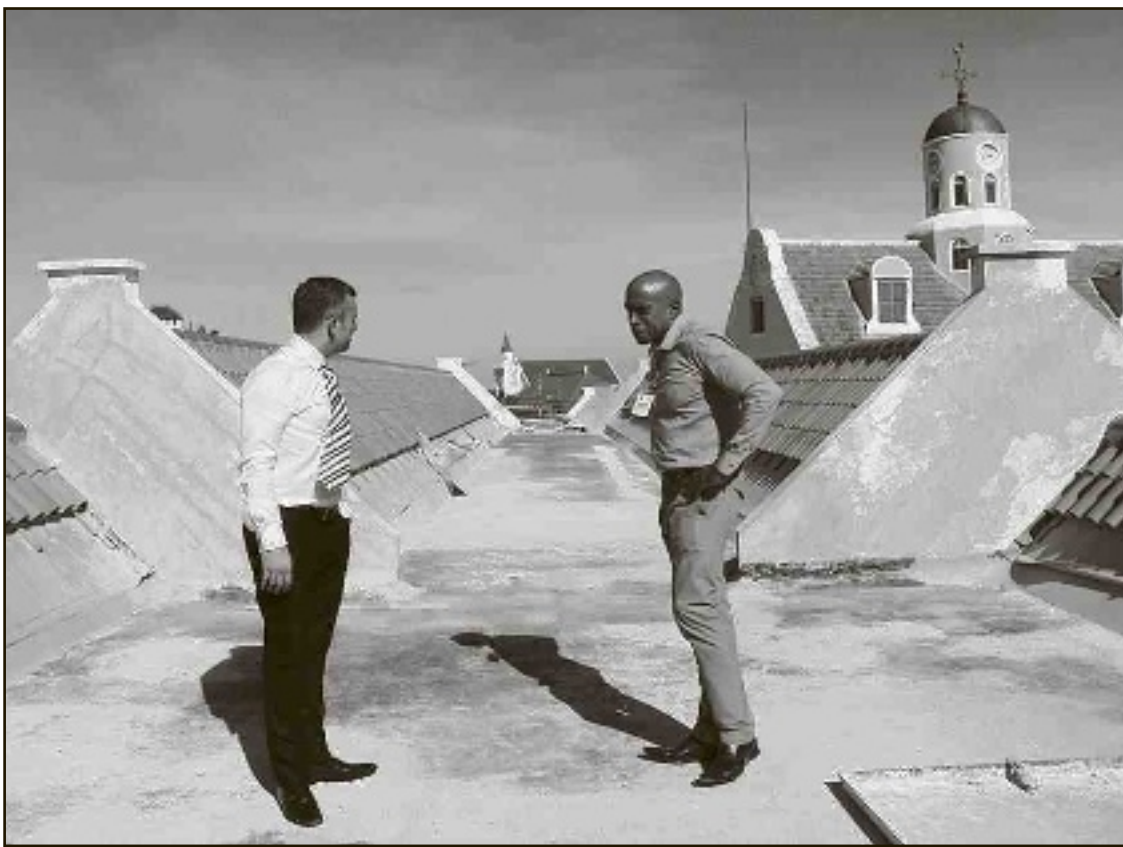
STIMUL-IT CURAÇAO

IT Express

MEDIA LAB CURAÇAO

NATIONAAL KEURMERK MEDIAWIJSHEID

Renovatie Fort Amsterdam



WILLEMSTAD — De renovatie van de noordvleugel van regeringszetel Fort Amsterdam vordert gestaag. Premier Gerrit Schotte (MFK) kreeg onlangs een rondleiding langs de werkzaamheden van architect Carlo Rigot. De werkzaamheden zijn vijf maanden terug van start gegaan. De eerste fase van de renovatie moet voor het eind van dit jaar klaar zijn. Met het hele project, dat in twee fasen wordt uitgevoerd, is een bedrag van 1 miljoen gulden gemoeid. Voor de werkzaamheden werkten er ongeveer 25 ambtenaren in de noordvleugel. Het is de bedoeling dat, als alle werkzaamheden zijn afgerond, de vleugel 90 ambtenaren van het ministerie van Algemene Zaken zal kunnen huisvesten. Op de foto Schotte met architect Rigot op het dak van de noordvleugel.

Man (61) overvallen in woning in Kwartje

WILLEMSTAD — In een huis in Kwartje werd gisteravond de bewoner van 61 jaar beroofd en mishandeld.

Dat gebeurde rond half negen. De politie trof ter plaatse het slachtoffer aan met verwondingen aan zijn hoofd en rechterknie. De man, N.J.R.C.E., was in zijn woning onaangenaam verrast door drie mannen, die allen in het zwart gekleed waren. Zij hadden een vuurwapen

en een machete bij zich. Een van de verdachten sloeg de man tegen het hoofd, boeide hem met handen en voeten aan een stoel en sloeg ook tegen de knie van de man. Het drietal ging er vandoor met persoonlijke bezittingen van de man en enkele andere spullen. Ze vluchtten weg in een auto.

Overval op snèk te Kanga

WILLEMSTAD — Klanten bij een snèk te Kanga werden gisteren beroofd door drie mannen. Dat was rond elf uur 's avonds.

De overvallers hadden een vuurwapen en een machete bij zich. De klanten en de beheerder moesten persoonlijke bezittingen, zoals telefoons en geld, afgeven. Op het moment dat de overvallers wilden vluchten kwam een agent in burger langs,

die zag wat er gaande was. Hij loste twee schoten op de verdachten, maar zij ontkwamen in een auto. Deze wagen, een Nissan Tida, werd later verlaten teruggevonden op enige afstand van de snèk. In de auto vond de politie enkele gestolen spullen terug. Deze zijn in beslag genomen.

BONAIRE VILLA FOR RENT

Direct at sea, pool, diving
snorkling, restaurants, etc.

Maximum 5 persons
hamlet oasis4bonaire@gmail.com

Advertenties Curaçao

TE HUUR

Verschillende kantoorruimtes in gebouw
gelegen te Salina.

TE KOOP

BAR: gelegen aan de Santa Rosaweg.
TERREIN: eigendomsgrond gelegen aan de Rooseveltweg.
WOONHUIS: te Mahaai op terrein eigendomsgrond.
WOONHUIS: te Dominguito. 3 slaapkamers. Separaat een appartement.
LOODS: met complete stroom installatie.
WOONHUIS: te Barber op terrein eigendomsgrond van 2000m².
Voor verder informatie tel. 515-9631

FUNDASHON PA PROMISHON DI KULTURA MUSIKAL I TEATRAL (FUNPROMUS), IN SAMENWERKING MET PRINS BERNHARD CULTUURFONDS NEDERLANDSE ANTILLEN EN ARUBA GAAT EEN CURSUS ORGANISEREN HOE MUZIEKSTUKKEN TE ZETTEN IN EEN KAI' ORGEL

De cursus vangt aan op **zondag 14 augustus 2011** op de Alablanca school te Barber om 3 uur 's middags voor maximaal 15 deelnemers, gedurende 10 maanden.
Contributie is Nafl. 15,00 per maand.

Inschrijving via telefoon **864-3150** of
telefoon **767-1584.**

Inschrijving sluit zaterdag 5 augustus 2011.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
E-mail: directie@amigoe.aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
Merlijn van Lelyveld
redactie@amigoe.aruba.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
admin@amigoe.aruba.aw

Opmaak
Zulma Kock
aviso@amigoe.aruba.aw

Verkoop
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.aruba.aw

Damaris Ridderstap
driderstap@amigoe.aruba.aw

Jerry Illes
jerryilles@gmail.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
admin@amigoe.aruba.aw

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
woensdag 20 juli
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht.
Tel. 584-8833.
Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Odu-
ber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.



AMSTERDAM BEACH RESORT ARUBA



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for:

A Housekeeping Supervisor

Requirements:

- Fluency in English & Spanish (Dutch Optional)
- Minimum 2 yrs in a supervisory role
- Able to effectively communicate both verbally and in writing
- Basic mathematical skills (Microsoft Word & Excel)
- People management skills
- Highly flexible, with solid interpersonal skills/work in diverse working environment
- Strong morals and ethics, along with a commitment to staff privacy
- Good problem solving skills
- Minimum education E.P.L.

Reports to: Housekeeping Manager/Operations Manager

To fill above positions we prefer:
Dutch nationality or person (s) with permit.

**Please bring along Copies of Diploma(s), Certificate(s),
Recent Picture and Copy of I.D.
Last date to Apply: August 15th, 2011**

Please apply at the Front Desk of
the "Amsterdam Manor Beach
Resort" J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box
1302
Oranjestad,
Aruba
Dutch
Caribbean
Tel: 5271100 Fax:
5271112
E-mail: operations@amsterdammanor.aw
Website:
www.amsterdammanor.com



Donkey Sanctuary Aruba

Sta Lucia 4a

Open Maandag - Vrijdag 09.00 – 16.00 uur

(Nu de hele dag open)

Zaterdag – Zondag 10.00 – 15.00 uur

Info: 5841063 – 5932933 (also emergency) – 5698232



Aruba Animal Shelter

Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Losse Verkoop- punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord



Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort.
As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts seeks individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting them. Knowledge of Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in their work hours, available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a drug free environment.

The following positions are currently available:

FRONT OFFICE AGENT

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guests services
- Computer and PMS knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary, Spanish a plus

CONCIERGE

- Experience in similar position with hotel or time-share operation
- Related experience with guests services
- Computer knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English and German necessary, Spanish a plus

SEAMSTRESS

- Experience in similar position
- English necessary, Spanish a plus

WAITER/WAITRESS

- Minimum 2 years experience in similar position with luxury hotel or restaurants
- Knowledge of all HACCP food safety procedures
- English necessary, Spanish a plus

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272
or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment



Join the Bucuti & Tara Beach Resorts, Aruba's leading luxury boutique beach resort.
As one of Bucuti's associates, you and your family will enjoy its many benefits such as:

- Competitive salaries
- Pension plan
- Health, disability and life insurance
- Daily transportation allowance
- Educational training
- Saving plans and Loan availability
- Complimentary shift meal

As a Caribbean leader in sustainable tourism, Bucuti & Tara Beach Resorts seeks individuals who value the natural resources of Aruba and are keen on protecting them. Knowledge of Quality ISO 9001 and Environment ISO 14001 certifications are a plus. Qualified candidates should be flexible in their work hours, available to work evenings, weekends and holidays. They should also be able to work in a drug free environment.

The following positions are currently available:

CHIEF ENGINEER

- Minimum 5 years experience in similar position with hotel or time-share operation
- Expert in HVAC, Electrical, Plumbing, PM Programs, Sustainable Powering, Carpentry, Painting and Landscaping
- Computer knowledge recommended
- English necessary, Spanish a plus
- Proven track record of organizational skills and strong ability to prioritize and multi-task

HOUSEKEEPING SUPERVISOR

- Minimum 1 year experience in similar position with hotel or time-share operation
- Knowledge in indoor / outdoor sanitation methods
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Computer knowledge recommended (Opera and Concierge Assistant a plus)
- English necessary, Spanish a plus

ADMINISTRATIVE ASSISTANT – RESERVATIONS

- Experience in hotel or time-share operation in the Reservations Department
- Organized and strong ability to prioritize and multi-task
- Strong customer-service skills and a friendly, outgoing personality
- Computer knowledge of programs like, Opera, Concierge Assistant and Rate Tiger
- English necessary, Spanish a plus

Interested applicants can get more specific information and download a complete application form on our website: www.bucuti.com/careers/jobs

Please send your resume by Email: jobs@bucuti.com or Fax: 582-5272
or Call: 583-1100 ext 136/138 for an appointment



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



Uw ICT partner ook voor
Professioneel Netwerkbeheer

ITP Netwerkservices is onderdeel van het ICT bedrijf ITP Caribbean en is gespecialiseerd in het beheren van kleine en grote computernetwerken. Steeds vaker zien we dat organisaties hun ICT beheer of delen ervan overlaten aan onze professionals. Daarmee garanderen onze klanten dan hun ICT infrastructuur optimaal wordt beheerd.

ITP Netwerkservices is op zoek naar een:

Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder (m/v)

Functieomschrijving:

Als Netwerkbeheerder/ Systeembeheerder werk je in een team van professionals binnen de afdeling ITP Netwerkservices. Je voert het netwerkbeheer en systeembeheer uit bij klanten van ITP Caribbean. Daarbij maak je gebruik van geavanceerde beheersoftware. Je voert onderhoudswerk uit zowel op afstand als ter plaatse bij de klanten.

Profiel:

Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig en je beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en doorzettingsvermogen. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk, in de Nederlandse en Engelse taal. Je bent gewend om in teamverband te werken. Je werkt gestructureerd op basis van standaarden en je documenteert je werk. Je hebt aantoonbare kennis en bent leergierig.

Functie eisen:

- Ruime aantoonbare ervaring als Systeembeheerder;
- Minimaal MBO/HBO opleiding;
- Praktische kennis van W2k3/8 servers en netwerken;
- Microsoft MCSE/MCITP certificaten;
- Beschikt over eigen vervoer.

Geboden:

Wij bieden een leuke afwisselende baan met een goed salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerd?:

Stuur je sollicitatie met CV aan Ellen Segers naar ITP Caribbean, Rumbastraat 7, Oranjestad, Aruba of email: e.segers@itpinternational.com

ITP Caribbean Bleep Bleep without the Bla Bla

Regels nodig voor zwervende dieren

PHILIPSBURG — Een paard, dat op de drukke Bishop Hill/Belvederestraat rondraafde, werd woensdagnacht doodgereden door dieven in een gestolen wagen die aan de autoriteiten trachtten te ontkomen.

Het incident is wederom aanleiding voor oproepen van dierenactivisten, die zich inzetten voor betere regelingen, verplichte identificatie en het verantwoordelijk stellen van eigenaren voor vee en huisdieren, die losgelaten worden en gevaar opleveren voor de dieren zelf en het publiek. Naar verluidt zouden de vier dieven de auto in de buurt van het postkantoor aan de W.J.A. Nisbeth Road hebben gestolen. Ze waren op weg naar de Franse kant, toen de politie de achtervolging inzette. De Gendarmes namen de achtervolging over, maar het voertuig van de dieven reed het paard aan kort na het passeren van de grens bij Belvedere, toen zij terugkeerden naar de Nederlandse kant. Men stelde vast dat het paard aangereden was door de dieven in de gestolen auto, waarvan een wielop in de buurt werd aangetroffen. Het dode



Foto: John Halley

Het doodgereden paard werd op de vuilnisstortplaats begraven

paard werd in een vrachtwagen naar de vuilstortplaats gebracht en begraven. De voorzitter van St. Maarten Animal Welfare Foundation Sue Wathey betreurde de dood van het paard en stelde dat eigenaren voor hun dieren moeten zorgen. Wathey en vertegenwoordigers van andere groepen dierenactivisten hebben medio 2000 met ex-gedeputeerde Maria Buncamper-Molanus aan regels gewerkt om het zwer-

ven van dieren te voorkomen. Identificatie zou verplicht worden. Er werd echter niets meer gedaan aan beleid of wetgeving. Saba voerde soortgelijke regels in voor zwervdieren evenals verplichte naamplaten. Een voorbeeld dat volgens Wathey gevolgd diende te worden. Zij hoopte dat in het land Sint Maarten deze regels zouden worden ingevoerd. Ondertussen lopen steeds meer koeien rond op drukke

straten en wijken. Een kudde werd maandagochtend aangetroffen bij de L.B. Scott Road en een andere kudde verblijft in Pointe Blanche. De eigenaar is onbekend. Zonder naamplaten en registratie is er geen identificatie van de eigenaar mogelijk in geval zwervend vee of andere dieren schade toebrengen aan mensen of eigendommen. Er is geen asiel aan de Nederlandse kant waar deze dieren gebracht kunnen worden.

‘Credit rating’ St. Maarten moet bepaald worden

PHILIPSBURG — De regering zal een internationale financiële ‘rating’ firma zoeken om op basis van een analyse van het land de ‘credit rating’ en/of de ‘sovereign country rating’ vast te stellen. Minister van Financiën Hiro Shigemoto was recentelijk in New York om met twee potentiële firma’s te spreken, om het proces op te starten.

Dinsdag keerde hij terug naar St. Maarten na besprekingen te hebben gevoerd met Fitch, Moody's en Standard & Poor's. Het vaststellen van een 'credit rating' voor het land was

belangrijk om vele redenen. In de eerste plaats moet St. Maarten geplaatst worden op de financiële kapitaalmarkt, wanneer de kwalificatie klaar en gepubliceerd is. Een 'credit rating' opent mogelijkheden in de markt voor het land om project- en schuldenfinanciering aan te trekken. Wanneer eenmaal een firma

is geselecteerd, zullen zij de financiële cijfers en statistische informatie omtrent het Bruto Nationaal Product (GDP), de ratio schuld naar GDP, GDP per capita inkomen en meer informatie doornemen. In een persbericht stelt de minister dat de regering uitkijkt naar de spoedige realisatie van deze plannen.

Sociale Zaken onderzoekt bouwplaats Albert Heijn

KRALENDIJK — De afdeling Sociale Zaken van de Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) zal de arbeidsomstandigheden op de plaats waar supermarkt Albert Heijn verrijst, onderzoeken. Dat gebeurt in samenwerking met Dienst Economische Zaken.

Dat verklaarde Huub Bouwen van de afdeling vanmorgen tegenover de *Extrâ*. Ruben Hart, van onderaannemer L&C Hart, had zijn beklag gedaan over onveilige omstandigheden. Hoofdaannemer Bouwbedrijf Bonaire heeft gisteren het contract met L&C Hart beëindigd. Volgens hun omdat het budget voor het in elkaar zetten van de staal-

constructies bijna bereikt is. Volgens Ruben Hart omdat hij teveel klaagde over de onveilige omstandigheden. De kraan om de ijzeren balken op te hijsen die door Bouwbedrijf Bonaire was ingehuurd, zou niet gecertificeerd zijn. Tot twee keer toe was de ijzeren balk niet goed bevestigd aan de kabels en begon de balk daarom naar beneden

te zakken. Van die incidenten zouden ook foto's zijn gemaakt met een mobiele telefoon. Er vielen geen gewonden. Directeur Gerard van der Tweel was gisteren toevallig ook op de bouwplaats aanwezig, omdat hij op het eiland is.

Hij verklaarde dat de supermarkt in november open zal gaan. Dat is wel met enige vertraging, de planning was halverwege dit jaar. Met de aannemers heeft de zakenman geen problemen, zij moeten onderling hun dispuut oplossen.

Manager Robbie's Lottery ontkent wapenbezit

PHILIPSBURG — De aangehouden manager van Robbie's Lottery op St. Maarten, Jacques de Castro, ontkent de bezitter van een vuurwapen te zijn. Dat vuurwapen werd vorige week aangetroffen op het hoofdkantoor bij een inval door leden van het Recherche Samenwerkings-team. De Castro moet aanstaande vrijdag voor de rechter-commissaris verschijnen in verband met zijn voorarrest. Het RST opende ook een brandkast in zijn kantoor. Hierin werd een hoog bedrag aan contant geld aangetroffen en in beslag genomen. De officier van Justitie wil de aanhouding van De Castro met acht dagen verlengen. Advocaat Jairo Bloem verklaarde aan The Daily Herald dat hij schorsing van de voorlopige hechtenis van De Castro zou aanvragen. De maximumstraf voor verboden wapenbezit op St. Maarten is vier jaar cel. De invallen vonden plaats in het kader van het onderzoek

Rechter verbiedt buiten sluiten Royal Palm-eigenaren

PHILIPSBURG — Het Gerecht in Eerste Aanleg deed dinsdag uitspraak in het kort geding dat werd aangespannen tegen het buiten sluiten van 22 zogenaamde ‘whole owners’ van Diamond Resorts International (DRI) Royal Palm Beach Resort.

Ongeveer 24 eigenaren hadden zich tot de rechter gewend nadat zij hun units niet meer konden betreden wegens achterstallige betaling van onderhoudskosten. De rechter verklaarde de zaak van twee eisers niet ontvankelijk. In het ene geval stond de timeshare-titel op naam van een andere persoon, terwijl in het andere geval de eiser slechts de gebruiker van de timeshare-rechten was. De eisers in het kort geding gaven tussen de 300 duizend dollar en 500 duizend dollar uit aan hun één tot drie kamer-appartementen, die door een groep twintig jaar geleden werden gekocht en

door anderen enkele jaren geleden, toen Sunterra Resorts nog eigenaar was. De eisers haalden aan dat zij jarenlang een onderhoudstarief van vijfhonderd duizend dollar per maand hadden betaald. Dit bedrag werd in januari op unilaterale wijze verhoogd met 800 tot 950 procent, hetgeen neerkomt op 52 duizend dollar per jaar. De DRI schreef de verhoging toe aan een tekort van 10,5 miljoen dollar. Toen eisers de verhoging niet hadden betaald, maar alleen het normale bedrag, besloot DRI de eigenaren buiten te sluiten. Evenals de eerste eiser, Ar-

thur Mac Donald (74), wiens gelijksoortige zaak eerder door de rechter was behandeld, verzochten de 24 andere eisers de rechter DRI te bevelen hen toe te laten tot hun eigendommen en hun utiliteiten weer aan te sluiten. Rechter René van Veen beval dinsdag dat ook in deze zaak en in afwachting van de afloop van de rechtzaak, DRI de eigenaren tot hun appartementen moest toelaten en de utiliteiten weer moest aansluiten, maar slechts voor degenen die hun 2010-rekeningen hadden betaald. In geval DRI geen gevolg gaf aan de uitspraak, zou een dwangsom van 250 dollar per dag met een maximum van vijftig duizend dollar per eiser, worden toegepast. DRI werd veroordeeld tot betaling van 1.746,50 dollar aan proceskosten.

SMTA-donatie aan Vocational School



PHILIPSBURG — De voorzitter van de St. Maarten Timeshare Association (SMTA), Mayra Provence, met studenten en leraren van St. Maarten Vocational School na de overhandiging van boeken voor het leesprogramma van de school. De SMTA had de boeken speciaal besteld voor de vakschool. De High Noon en Rigby leesboeken moeten de leerlingen aanmoedigen om hun leescapaciteit te vergroten.

Advertenties Curaçao

Studenten presenteren resultaten tijdens congres



Foto: John Halley

PHILIPSBURG — Resultaten van recent archeologisch onderzoek en ontdekkingen op St. Maarten zullen door St. Maarten Archeological Center (Simarc)-directeur en archeoloog Jay Haviser (midden) en Simarc-studenten Luis Hurtault (rechts) van de St. Maarten Academy en Kess Lusia van het Milton Peters College gepresenteerd worden. Dit vindt plaats gedurende het internationale congres voor archeologie in het Caribisch gebied (IACA), dat in Martinique wordt gehouden van 25 tot 30 juli. Volgens Haviser ontwikkelt Simarc zich meer en meer als een regionaal archeologisch onderzoeksinstituut, dat benaderd wordt om assistentie te verlenen bij projecten op andere eilanden.

HELP!

CliniClowns



Steun CliniClowns

www.cliniclowns.an

FUN AHoy!

NEW! FUN MILES AT: BUDGET MARINE

You can now save and redeem Fun Miles at Budget Marine, where you will find everything for your boat, as well as the best watersports and fishing gear. Purchase fishing gear in the month of July and you receive **3x Fun Miles.**

Bonaire

Budget Marine brings a sea of fun within your reach!

With Double Miles (up to August 31st)

Win a flashy yellow kayak! Swipe your Fun Miles card at Budget Marine before August 31st. You will not only receive Double Miles, but also enter the raffle to win a rugged Kayak in Mambo Yellow!

MORE INFORMATION WWW.FUNMILES.NET OR WWW.BUDGETMARINE.COM

Vier dragers ziekenhuisbacterie dood

ROTTERDAM — In het Maasstad Ziekenhuis in Rotterdam zijn de afgelopen dagen nog eens vier patiënten overleden, die drager zijn van de multiresistente bacterie die in het ziekenhuis is aangetroffen. Daarmee komt het totale aantal doden op 25.

Dat zei een woordvoerder van het ziekenhuis vandaag. De vier nieuwe slachtoffers waren volgens de woordvoerder al erg ziek en verzwakt. Een slachtoffer lag op de afdeling voor brandwonden. Hoe de bacterie zich ook daar heeft kunnen manifesteren, wordt onderzocht. In het ziekenhuis liggen nog een paar mensen die door hun ziekte ernstig zijn verzwakt en daardoor erg vatbaar zijn voor de bacterie. “Het gaat om minder dan vijf”, aldus de woordvoerder. Voor zover het ziekenhuis nu kan nagaan, zijn er nu 70 mensen drager van de bacterie. Een screeningsonderzoek onder ruim 1800 ex-patiënten, waarmee het ziekenhuis deze week is begonnen, moet duidelijk maken hoeveel mensen drager van

de bacterie zijn. PVV-voorman Geert Wilders wil dat de bestuursvoorzitter van het Maasstad Ziekenhuis in Rotterdam wordt aangesproken op ‘zijn veel te hoge beloning’. Dat blijkt uit Kamervragen die hij vandaag heeft gesteld aan minister Edith Schippers (Volksgezondheid). De zorginstelling ligt momenteel onder vuur na de uitbraak van een resistente bacterie. Vandaag werd ook nog eens duidelijk dat Paul Smits, bestuursvoorzitter van het ziekenhuis, van alle ziekenhuisbestuurders in Nederland het meest verdient. Hij mocht in 2010 een beloning bij schrijven van bijna 4 ton. Wilders vindt dat onverteerbaar en wil dat Schippers actie onderneemt. Hij wil dat de VVD-bewindsvrouw een gesprek met

Smits aangaat over de hoogte van zijn beloning ‘mede gezien het feit dat zijn ziekenhuis in opspraak is geraakt door het niet naleven van de infectierichtlijnen’.

Los van de Maasstadkwes-tie wil Wilders dat de minister ook kijkt naar het geld dat andere ziekenhuisbestuurders opstrijken. “Hoe verklaart u de schokkende cijfers uit 2010 waarbij 91 procent van de bestuurders boven de Balkenendenorm uitkwam en nog eens 40 procent boven de grens van 240.000 euro zat?”, vraagt de PVV’er aan Schippers. Ook SP-Kamerlid Renske Leijten vindt dat het ‘klaar moet zijn met het gegraai aan de top van zorginstellingen, terwijl aan de onderkant aan alle kanten wordt bezuinigd’. “Een maximum-salaris leg je vast in een wet, niet in een vrijwillige code”, legde zij vandaag uit. “Ik wil zo snel mogelijk de wet wijzigen en deze vrijwillige norm veranderen in

een wet.” De Inspectie voor de Gezondheidszorg (IGZ) maakt zich grote zorgen over de patiëntveiligheid in het Maasstad Ziekenhuis in Rotterdam. Momenteel onderzoekt de inspectie het ziekenhuis, dat te kampen heeft met de uitbraak van een gevaarlijke resistente bacterie. Vanmiddag wordt naar buiten gebracht of er aanvullende maatregelen komen. Het ziekenhuis heeft de inspectie niet op de hoogte gebracht van de vier nieuwe sterfgevallen. Ook is niet gemeld dat een van de overleden patiënten op de brandwondenafdeling lag. Daar was nog niet eerder een uitbraak van de Klebsiellabacterie geconstateerd. Na de inspectie wordt bepaald of er aanvullende maatregelen komen, zoals het onder verscherpt toezicht stellen van het ziekenhuis of een opnamestop voor patiënten. Het Maasstad Ziekenhuis kon nog niet reageren.

‘Hackers horen bij splintergroep Anonymus’

ROTTERDAM — De vier vermoedelijke hackers die gisteravond in Nederland zijn opgepakt, behoorden volgens het Openbaar Ministerie (OM) tot de hackersgroep AntiSec NL, een splintergroep die vermoedelijk is voortgekomen uit het veel bekendere Anonymus. Dat heeft het landelijk parket van het OM vandaag gemeld.

De arrestaties hoorden bij een internationale actie, waarbij de FBI in de VS 14 verdachten heeft opgepakt. De verdachten zijn een 35-jarige man uit Roosendaal, een man van 25 uit Rotterdam, een 18-jarige uit Breda en een 17-jarige uit Doetinchem. Volgens justitie zijn deze mannen verant-

woordelijk voor aanvallen op onder meer datingsite pepper.nl, internettelefoon- en chatbedrijf Nimbuzz en de website bronkerk.nl. Voornaamste doel van AntiSec NL zou zijn het stelen en openbaar maken van vertrouwelijke gegevens van overheidsdiensten en bedrijven. De recherche kwam het viertal op het spoor door zich met een schuilnaam toegang te verschaffen tot het besloten chatkanaal van de vermeende hackers. De verdachten opereerden volgens het OM op dat kanaal onder de namen Ziaolin, Calimero, DutchD3V1L en Time. Nadat zij waren aangehouden, heeft de politie huiszoekingen gedaan. Daarbij zijn onder meer 15 computers en externe harde schijven in beslag genomen. AntiSec NL

(Anti Security Nederland) kwam begin deze maand in het nieuws, toen de datingsite pepper.nl, onderdeel van RTL Nederland, gehackt was. De hackers zouden van circa 53.500 accounts de inloggegevens versleuteld online hebben gezet. De groep zocht ook publiciteit op Twitter, waar ze verslag deden van inbraken in computersystemen. De meeste van de in de VS aangehouden verdachten hebben volgens de FBI in december de betaalsite PayPal willen beschadigen, omdat die de dienstverlening aan de website WikiLeaks had stopgezet. De groep die zich Anonymous heeft genoemd, bestookte onder meer die site met cyberaanvallen. De hackers noemden de actie ‘Operation Avenge Assange’.

Vuurwerkspektakel tijdens Vierdaagse-feesten



Foto: NUfoto

NIJMEGEN — Tijdens de avonduren van de eerste wandeldag van de Nijmeegse Vierdaagse vond het vuurwerkspektakel ‘De Waal in vlammen’ plaats.

Amsterdam geeft geld aan Suriname

AMSTERDAM — Amsterdam geeft geld aan nieuwe humanitaire projecten in Suriname. Dat blijkt uit een brief die burgemeester Eberhard van der Laan deze week naar de gemeenteraad stuurde.

De gemeente maakte vorig jaar bekend de samenwerking met Suriname op een laag pitje te zetten. De reden was de beëdiging van president Desi Bouterse. Van der Laan zei toen dat hij het geld dat vrijkwam door het stopzetten van eerdere samenwerkingsverbanden, wilde steken in projecten waar de Suri-

naamse regering niet bij betrokken is.

De gemeenteraad steunde de burgemeester unaniem in zijn besluit. De gemeente beëindigde ruim twintig projecten die direct via de Surinaamse overheid liepen, aldus een woordvoerder. Ongeveer achttien werken, die los stonden van de regering of er verder van af stonden, bleven geld ontvangen. Het ging om bijvoorbeeld ondernemingen rond de volksgezondheid. Het geld van de twintig stopgezette werken gaat onder meer naar een project voor kleuteronderwijs.

Politie sluit onderzoek in en rond tv-toren af

ASSEN/HOOGERSMILDE — De politie heeft het onderzoek in en rond de tv-toren bij Hoogersmilde afgesloten en het onderste deel vrijgegeven voor verdere werkzaamheden. In verband met de veiligheid blijft het omliggende terrein afgesloten voor publiek. Dat meldde de gemeente Midden-Drenthe vandaag.

Over de uitkomsten van het onderzoek doet de politie nog geen mededelingen. De komende twee weken worden getuigen gehoord. In de zendmast brak vorige week vrijdag brand uit. Door de hitte knikte de 200 meter hoge stalen constructie en stortte vervolgens geheel in.

Burgemeester wil gezin Qadiri niet uitzetten

COEVORDEN — Burgemeester Bert Bouwmeester van Coevorden (Drenthe) heeft de politie opdracht gegeven niet mee te werken aan de uitzetting van een Afghaans gezin. De familie Qadiri, die al 10 jaar in Nederland woont, hoorde vorige week van minister Gerd Leers van Immigratie en Asiel dat ze Nederland moet verlaten.

Bouwmeester vindt uitzetting om humanitaire redenen onaanvaardbaar. De kinderen van 9 en 11 jaar zijn volledig verward. De gemeenteraad van Coevorden houdt morgen een extra raadsvergadering over de kwestie. Volgens Leers

heeft het gezin onvoldoende meegewerkt aan de terugkeer naar Afghanistan. “Wij vinden dat de familie wel degelijk veel stappen heeft gezet om mee te werken aan terugkeer. Het blijkt alleen niet mogelijk”, zei een woordvoester van de ge-

meente vandaag. Het gezin zegt niet terug te kunnen, omdat de christelijke moeder uit Tadzjikistan niet welkom is in Afghanistan. In haar land is de vader niet welkom. Leers ziet geen aanleiding om gebruik te maken van zijn zogeheten discretionaire bevoegdheid, waarmee hij kan afwijken van de regels. “Slechts in zeer uitzonderlijke gevallen maak ik daar gebruik van”, schrijft de minister in een brief aan de Coevorder bur-

gemeester. Volgens hem onderscheidt de zaak-Qadiri zich niet van andere gezinnen die al langdurig in Nederland verblijven. “De omstandigheid dat dit gezin van gemengde afkomst is, doet daar niets aan af.”

Een woordvoerder van Leers zei vandaag dat het ministerie in gesprek is met de gemeente over de situatie van het gezin. Beëindiging van de opvang waarin het gezin nu zit, is niet aan de orde.

‘Onderwijsassistent kan niet begrijpend lezen’

AMSTERDAM — Nog niet de helft van de onderwijsassistenten op Amsterdamse basisscholen haalt een voldoende voor een toets begrijpend lezen. Van de 164 getoetste assistenten haalt 84 procent een voldoende voor lezen, zeven op de acht

slagen voor het onderdeel schrijven en slechts 42 procent haalt een voldoende voor begrijpend lezen.

Dat blijkt uit een gisteren gepubliceerd onderzoek van de koepelorganisatie voor Amsterdamse schoolbestu-

ren in het primair onderwijs. Onderwijsassistenten ondersteunen de leerkrachten in het basisonderwijs, zij hebben ten minste een mbo-diploma niveau 4 (het hoogste niveau). De Amsterdamse wethouder Lodewijk Asscher (educatie) liet in een reactie op de rapportage weten dat er wat hem betreft ‘werk aan de winkel’ is. “Ik eis dat scholen ervoor zorgen dat leidsters zelf de taal beheersen en zal dat ook scherp in de gaten houden.” De taalnorm in de toets sluit aan bij de nieuwe exameneisen, die vanaf schooljaar 2013-2014 aan mbo’ers

worden gesteld. Die norm is hoger dan de norm die nu wordt gehanteerd. In november komt er een nieuwe toets; daarna verschijnt een volledige rapportage over het taalniveau van onderwijsassistenten.

Amsterdam werkt aan een ambitieus plan om de kwaliteit van het onderwijs te verhogen. Zo is er veel aandacht voor het verbeteren van het resultaat van de Cito-toets, de jaarlijkse eindtoets voor leerlingen van groep 8 van de basisschool. Dat beleid werpt zijn vruchten af, want de laatste jaren zijn de scores elk jaar hoger uitgekomen.

De **Stichting Opleidingen Financiële Sector Aruba** heeft het genoegen u uit te nodigen voor een in samenwerking met het **NIBE-SVV te Amsterdam** georganiseerde training op het gebied van **Hypothecaire kredietverlening en Hypotheekadvies aan particuliere relaties.**

Datum: **8 t/m 12 augustus 2011** (training is verspreid over vijf ochtenden)
Tijd: 8:00 – 12:00 uur
Voertaal: Nederlands
Locatie: Surfside Marina
Docenten: Mr. Peter Raven (Achmea Vastgoed) en dhr. Hans van Dijk (NIBE-SVV)
Prijs: **Afl. 1.500,- (SPECIALE AANBIEDING)**

De training Hypotheken/Woningfinanciering is bestemd voor administratieve en commerciële medewerkers van banken, verzekeraars, pensioenfondsen, intermediairs, hypotheekadvieskantoren, en medewerkers van deze instellingen die in hun dagelijkse werkzaamheden met hypotheekverstrekking en het daarbij behorende proces te maken hebben.

- In deze interactieve training wordt aandacht geschonken aan:
- Wensen en behoeften van een klant inventariseren op het gebied van woningfinanciering, rekening houdend met de persoonlijke situatie en omstandigheden.
 - Adviseren bij de verkoop van hypothecaire leningen.
 - Aanvragen beoordelen en op basis daarvan offertes doen.
 - Relevante wet- en regelgeving voor woningfinanciering toepassen
 - Het totale proces van aanvraag tot beheer.

Accountants die deelnemen aan deze cursus komen in aanmerking voor **12 PE punten**.

Aan de training is geen examen verbonden, echter bestaat er wel de mogelijkheid om naderhand het examen “Woningfinanciering 1” te maken en het bijbehorende diploma te behalen.

Voor aanmeldingen en meer informatie kunt u mailen naar **stichtingifea@yahoo.com** of bellen naar mevrouw Carina Wever via mobiele telefoonnummer **594 25 22**.



De wet Algemene Ziektekostenverzekering biedt de bevolking van Aruba toegang tot medische zorg. De missie van het Uitvoeringsorgaan AZV is het samen met zijn partners bevorderen van gezondheid en het verzekeren van toegankelijke, kwalitatief hoogwaardige gezondheidszorg tegen de beste prijs. Het Uitvoeringsorgaan AZV fungeert als kenniscentrum ten behoeve van gezondheidsbevordering en gezondheidszorg in Aruba, waarbij de gezondheid en het welzijn van de Arubaanse bevolking centraal staat.

In verband met het vertrek van de huidige functionaris zijn wij op zoek naar kandidaten voor de positie van

CHIEF MEDICAL OFFICER (CMO)

De CMO is belast met de inkoop en contractering van (inter)nationale zorg ten behoeve van de verzekerden. Hiertoe voert hij/zij onderhandelingen met de zorgverleners en bereidt de zorgcontracten voor. Een goed relatiebeheer staat hierbij centraal. Daarnaast is de CMO verantwoordelijk voor de controle op correcte uitvoering van de zorgcontracten door de zorgverleners, waarbij hij kan terugvallen op een team van (para)medische adviseurs. De CMO maakt deel uit van het Management Team en is medeverantwoordelijk voor het ontwikkelen en formuleren van het uitvoeringsbeleid van de AZV. Daarnaast geeft de CMO leiding aan de afdelingen Zorginkoop, Medische Advies & Controle en Buitenlandse Uitzendingen met een totaal van ca. 20 FTE. De CMO rapporteert aan de CEO.

Profiel

- Medische opleiding (academisch niveau), aangevuld met postacademische managementopleiding met minimaal 5 jaren managementervaring in de medische zorgverzekering;
- Relevante managementervaring ten behoeve van het aansturen van drie afdelingen en het (her)inrichten van de bedrijfsprocessen;
- Analytisch vermogen met sterke cijfermatige en beleidsmatige inzichten om trends en ontwikkelingen te herkennen en deze onderbouwd te vertalen naar zorgbeleidsadviezen;
- Sterke communicatieve en onderhandelingsvaardigheden ten behoeve van zakelijk en constructief partnership met zorgverleners;
- Professionele mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheden in het Papiamentu, Nederlands en Engels. Kennis van Spaans is een pre.

Reacties

Indien u zich in bovenstaand profiel herkent, komen wij graag met u in contact. Wij nodigen u dan ook uit zo snel mogelijk met ons contact op te nemen via telefoon (297) 583-1338 of email info@advance-hrs.com. Op basis van een eerste oriënterend en vrijblijvend gesprek kunnen dan nadere afspraken omtrent de sollicitatieprocedure worden gemaakt. U kunt tot uiterlijk 31 juli 2011 reageren. Een psychologisch onderzoek kan deel uit maken van de selectieprocedure.



EURO

Positief

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten stonden vanochtend in de plus dankzij een aantal sterke tweedekwartaalcijfers uit het bedrijfsleven. De eurotop over Griekenland morgen hing echter als een zwaard van Damocles boven de beurzen. Rond half 12 noteerde de Amsterdamse AEX-index 0,9 procent hoger op 329,08 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen steeg 1,3 procent tot 560,93 punten. De toonaangevende indices in Londen en Parijs wonnen tot 1 procent. Frankfurt viel uit de toon met een plus van 0,2 procent. Het Amerikaanse technologieconcern Apple kwam gisteravond met ‘fantastische’ kwartaalresultaten, aldus beleggingsstrategé Michel van der Stee van Van Lanschot Bankiers. “Het bedrijf is no-toir voorzichtig met zijn prognoses, waar de analistenramingen al flink boven zaten. De cijfers waren boven alle verwachtingen.” Apple voerde de nettowinst met 125 procent op tot 7,3 miljard dollar. “We hebben recent natuurlijk ook al IBM en Google gehad met sterke cijfers. Van de circa 25 topbedrijven die tot nu toe hebben gerapporteerd over het tweede kwartaal, waren ze bij 20 beter dan verwacht”, aldus van der Stee. De euro noteerde 1,4205 dollar in vergelijking met 1,4160 dollar bij het slot van de Europese beurzen gisteren. De euro steeg vandaag op Curaçao verder naar 2,5075 gulden. Gisteren stond de munt op 2,4992 gulden.

TOKIO

In de plus

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag met een stevige winst gesloten, onder meer geholpen door de koerswinsten voor technologiefondsen. Die profiteerden van de sterke cijfers van het Amerikaanse technologieconcern Apple. De Nikkei-index sloot met een winst van 1,2 procent op 10.005,90 punten. Dat is de sterkste koersstijging op één dag in 3 weken. Apple maakte gisteren na het slot van de handel in New York recordresultaten over het afgelopen kwartaal bekend. De Japanse producent van geheugenchips Toshiba steeg 2,7 procent en brachegenoot Elpida Memory won 2,2 procent. Elektronicaconcern Canon ging 0,8 procent vooruit. Ook elders in de regio had het hogere slot op Wall Street een positief effect op de handel. De All Ordinaries in Sydney won 1,7 procent en de Kospi in Seoul klom 1,2 procent. De beurs in Hongkong won 0,5 procent in de middaghandel.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — Wall Street is vandaag met winst geopend dankzij een reeks sterke kwartaalcijfers, waaronder recordresultaten van Apple. Zorgen over de Amerikaanse economie, gevoerd door recente tegenvallers over onder meer de banenmarkt, ebden weg. Kort na de opening noteerde de Dow-Jonesindex onveranderd 12.592,72 punten. De S&P 500 steeg 0,3 procent tot 1330,31 punten en de Nasdaq won 0,4 procent tot 2836,40 punten. Apple (plus 3,8 procent) onthulde gisteravond een recordwinst van 7,3 miljard dollar (5,2 miljard euro). Dit betekende een stijging van 125 procent ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar. De omzet steeg met 82 procent tot een recordhoogte van 28,6 miljard dollar. Eerder kwamen onder meer IBM, Google en Coca-Cola met cijfers die de gemiddelde verwachtingen van analisten overtroffen. Na het slot van Wall Street vandaag volgen de resultaten van American Express en Intel.

BONN — Coöperaties van koffieboeren in ontwikkelingslanden hebben het afgelopen oogstseizoen vaker niet aan hun leveringsverplichtingen kunnen voldoen. Koffiebranders kunnen daardoor op dit moment moeilijker aan koffie komen.

Dat meldde Fairtrade International, de koepelorganisatie van het keurmerk voor eerlijke handel, waarbij ook het Nederlandse Max Havelaar is aangesloten, vandaag. Boeren die lid zijn van de coöperaties, leveren namelijk in toenemende mate direct aan opkopers. De coöpera-

ties werken vaak met enkele maanden voor de oogst vastgestelde garantieprijzen, waarvoor ze de koffie van de boeren kopen en doorverkopen aan handelaars. Maar omdat de prijzen van koffiebonen in een paar maanden tijd met tientallen procenten zijn gestegen, krijgen boeren van opkopers nu een hogere prijs dan van de coöperaties. “De situatie was het meest acuut in Bolivia, Peru en Indonesië”, aldus Kyle Freund van Fairtrade International. De koepelorganisatie kon echter niet zeggen hoeveel coöperaties in de problemen zijn gekomen. “We hebben alleen zicht op de coöperaties die bij ons voor

hulp aankloppen en er niet op eigen kracht in slagen elders voldoende koffie in te kopen. Wel zijn het er meer dan andere jaren.” Als een handelaar geen door Fairtrade International gecertificeerde vervanging kan vinden voor de koffie die de coöperaties niet kunnen leveren, kan de koepelorganisatie hem toestemming geven om aan ‘productsubstitutie’ te doen. De coöperatie koopt dan elders niet-gecertificeerde koffie in, die ze als gecertificeerde Fairtrade-koffie mag verkopen. Binnen 12 maanden moet de coöperatie dat compenseren. Volgens cijfers van Fairtrade International valt op dit moment 0,5 pro-

cent van de geïmporteerde Fairtrade-koffie onder deze regeling. Fairtrade International wil de leveringsproblemen oplossen door coöperatiebestuurders training te geven in risicomanagement en onderhandelingsvaardigheden en door de minimumprijs voor duurzame koffie te verhogen. 70 procent van de coöperaties in Bolivia en de helft van de coöperaties in Peru hebbende training inmiddels gekregen. Fairtrade International verwacht dat de coöperaties bij de volgende oogst niet meer in de problemen raken, doordat ze beter zijn voorbereid op schommelingen in de koffieprijs.

American Airlines plaatst grootste order



De Boeing 737-800 L. In totaal wil AA 460 van deze toestellen erbij.

FORT WORTH — AMR, het moederbedrijf van luchtvaartmaatschappij American Airlines, heeft vandaag de grootste vliegtuigorder ooit geplaatst. Het concern wil in totaal 460 toestellen van Boeing en Airbus ontvangen tussen 2013 en 2022.

Het bedrijf tekende een contract voor 200 Boeings van het type 737 en heeft een optie op nog eens 100 van die toestellen. Airbus levert 200 vlieg-

tuigen uit de A320-lijn. AMR heeft een optie op nog eens 365 toestellen van dat type. De deelname van het Europees concern geldt in de markt als een coup. AMR kocht sinds 1996 louter Boeings. Met de bevestigde orders voor 460 toestellen wil AMR met name kosten besparen. De nieuwe Airbussen en Boeings zijn volgens het concern tot 35 procent per stoel goedkoper in brandstofkosten dan de inmiddels verouderde toestellen in de vloot. De orders en opties, voor in totaal 925

vliegtuigen, betreffen zogeheten narrowbody-toestellen. AMR heeft ook al plannen om orders voor ‘widebody’-versies te bestellen bij Boeing. Door leasecontracten met beide vliegtuigbouwers beschikt AMR over 13 miljard dollar aan financiering. Dat is genoeg om 230 toestellen te betalen. AMR maakte vandaag ook de tweedekwartaalcijfers bekend. Het bedrijf leed een nettoverlies van 286 miljoen dollar tegen een nettoverlies van 11 miljoen dollar een jaar eerder.

ArkeFly

TUI Nederland is de grootste reisonderneming van Nederland en bekend van de merken Holland International, Arke, KRAS en ROBINSON. Ruim 2.000 medewerkers verzorgen meer dan 1,3 miljoen vakanties per jaar. Veel van onze vakantiegangers reizen met de eigen luchtvaartmaatschappij ArkeFly.

ArkeFly is een activiteit van TUI Airlines Nederland. Een Nederlandse luchtvaartmaatschappij die met moderne toestellen van het type B767 en B737 naar vele zon en verre bestemmingen vliegt. Internationaal maakt TUI Nederland deel uit van TUI Travel PLC, Europees marktleider.

ArkeFly Curaçao is het regiokantoor voor Aruba, Bonaire en Curaçao (ABC) op Curaçao waar ruim 40 medewerkers werkzaam zijn voor de onderdelen Sales Kantoor, Contact Center, Reisleiding, Cabine Personeel en Ground Services.

Wegens groei zijn wij voor de vestiging op Aruba op zoek naar een:

Supervisor ArkeFly Aruba:

De Sales Office Aruba valt onder de Sales Office Curaçao en is onderdeel van ArkeFly en TUI Curaçao. De Sales Office houdt zich bezig met de verloop van losse stoelen van en naar Aruba. Als Supervisor ArkeFly Aruba ben je verantwoordelijk voor de dagelijks gang van zaken op de Sales Office in Aruba. Dagelijks heb je de operationele leiding over de Sales Office voor wat betreft de verkoop, omzet, financiën, etalage, etc). Daarnaast is de lokale presentatie van ArkeFly en TUI touroperating op Aruba een belangrijke taak. Als Supervisor ben je het contactpersoon voor ArkeFly Curaçao en adviseer je Sales Office Curaçao op het gebied van o.a. het prijsbeleid en de marketing op Aruba. Je beschikt over een diploma van minimaal HBO+ niveau of minimaal 6 jaar ervaring op een reisbureau in Nederland. Je beheerst de Nederlandse, Duitse en Engelse taal in woord en geschrift. Je hebt ervaring met de reserveringssystemen TUI Online en Amadeus en een gedegen kennis van de luchtvaart en de touroperating markt in en vanuit Nederland.

Front Office Sales Agent:

Als Front Office Sales Agent ben je verantwoordelijk voor het naar tevredenheid informeren van de klant over de reismogelijkheden, het maken van de boeking in het reserveringssysteem Amadeus TUI Online en een correcte afhandeling van de betalingen. Dit gebeurt telefonisch, maar ook direct met de klant in de winkel. Je bent het gezicht en de stem van ArkeFly.

Voor deze functie beschik je minimaal over een MBO opleiding, bij voorkeur MTRO. Je hebt minimaal 3 jaar relevante ervaring in de toeristische branche, op een reisbureau in Nederland of bij een airline en je hebt ervaring met luchtvaart systemen zoals Amadeus en TUI Online. Je vindt het plezierig om aan de balie en telefonisch klanten te woord te staan.

Het profiel in het algemeen

Je bent commercieel ingesteld en beschikt over goede communicatieve vaardigheden. Overtuigingskracht, klantgerichtheid en verantwoordelijkheid behoren tot je karaktereigenschappen. Daarnaast ben je resultaatgericht, flexibel, zelfstandig en collegiaal.

Verder beheers je de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift. Kennis van Papiamentu is een grote pré. Gezien het continue karakter van een luchtvaartmaatschappij kunnen er incidenteel activiteiten buiten de reguliere werktijden plaatsvinden.

Informatie en Sollicitatie

Voor informatie over deze functies kun je terecht bij: Christel van de Roijt, Area Manager Curaçao, 05999 7361100 op Curaçao. Je schriftelijke sollicitatie, kun je sturen aan Elise Janmaat via elise.janmaat@tui.nl

World of TUI

Daar zit je goed!

Van Lanschot met gemak door stresstest

DEN BOSCH — Van Lanschot is glansrijk door de stresstest voor Europese banken gerold. “In het meest ongunstige stressscenario heeft de bank voldoende buffers om onverwachte schokken op te vangen”, meldde de bank vandaag.

In het ergste geval zou de zogenoemde core tier 1 ratio, een maatstaf voor de financiële sterkte van de bank, eind 2012 uitkomen op 9,7 procent, vergeleken met 9,6 procent eind 2010. Daarmee zit Van Lanschot ruim boven de vereiste 5 procent.

Van Lanschot maakt geen onderdeel uit van de groep van 90 Europese banken die de stresstest verplicht moesten ondergaan en heeft het onderzoek op eigen initiatief uitgevoerd. De bank benadrukt dat zij geen staatsobligaties van Griekenland, Portugal, Ierland, Italië en Spanje bezitten. “Binnen de beleggingsportefeuille van de bank is alleen sprake van landenrisico op Nederland, Duitsland, Zwitserland en Canada”, aldus financieel directeur Constant Korthout. Van Lanschot is ook op Curaçao gevestigd.

Tele2 ziet omzet stijgen

STOCKHOLM — Het Zweedse telecomconcern Tele2 heeft in het tweede kwartaal in Nederland 11 procent meer omzet geboekt dan in dezelfde periode vorig jaar. De omzet bedroeg krap 1,5 miljard Zweedse kronen (160 miljoen euro), zo bleek uit de kwartaalcijfers die het concern vandaag presenteerde.

De omzetstijging is geheel te danken aan de overname van de bedrijven BBned en CDS die Tele2 recent deed in Nederland. De bijdrage van deze bedrijven buiten beschouwing gelaten, vertoont de omzet een daling.

Dat komt vooral doordat klanten van Tele2 steeds minder telefoongesprekken voeren. “Dit is een trend die zichtbaar is in de hele Nederlandse markt”, aldus een woordvoester. Wereldwijd zag Tele2 de omzet met 5 procent dalen naar een bedrag van krap 10 miljard Zweedse kronen. Valuta-effecten en eenmalige posten niet meegerekend, kwam de omzet 6 procent hoger uit. Met name in Duitsland was sprake van een afname; de omzet kelderde met 25 procent. Tele2 verwacht het komende halfjaar fors te groeien in Rusland, waar de omzet de afgelopen 3 maanden met 23 procent steeg.

India verwacht minder grote economische groei

NEW DELHI — India heeft de groeiverwachting voor het huidige financiële jaar naar beneden bijgesteld van 9 naar 8,6 procent. Dat maakte het ministerie van Financiën vandaag bekend.

De Centrale Bank in India verhoogde in de afgelopen maanden meerdere keren de rente om de hoge inflatie te bestrijden. De hogere rente zet de consumentenuitgaven en de investeringen onder druk. Ze hebben ook invloed op de groei van de industriële productie. In mei van dit jaar groeide die met 5,6 procent en dat is het

minst in 9 maanden tijd. De beslissing van de regering om de groeiverwachting te verlagen, hangt hiermee samen. Toch denken analisten dat de Indiase centrale bank de rente deze maand nogmaals verhoogt. Volgens het ministerie heeft het verlagen van de inflatie een dempend effect op de groei, maar op lange termijn moet het beter zijn voor de economische groei van het land. De nieuwe groeivoorspelling is nog steeds boven de 8,5 procent van vorig jaar en is hoger dan waarvan economen uitgingen; zij rekenen op een groei van 7,5 procent.

NEW YORK

AMSTERDAM

	PREV.	20-Jul		PREV.	20-Jul
DOW JONES	12587.42	12571.27	AEX	326.17	330.14
S&P 500 INDEX	1326.73	1326.71	AEGON NV	4.04	4.18
NASDAQ	2826.52	2820.21	AGEAS	1.35	1.44
RUSSELL 2000 INDEX	834.62	830.45	AHOLD NV	9.17	9.17
EAFE USD	1654.30	1654.30	ASTORIA FINL	13.07	13.26
AMAZON.COM INC	218.06	216.11	AKZO NOBEL	41.78	42.15
AMERICAN EXPRESS	51.81	51.88	ASML HOLDING NV	24.92	25.13
APPLE INC	376.85	388.54	CORIO NV	42.72	42.88
BERKSHIRE HATH-B	76.29	76.18	DANOONE	50.21	50.25
BIOGEN IDEC INC	107.21	104.71	DSM (KONIN)	41.41	41.73
CISCO SYSTEMS	15.66	15.76	HAL TRUST	91.45	91.55
CITIGROUP INC	38.02	38.70	HEINEKEN NV	40.03	40.49
WALT DISNEY CO	39.54	39.54	ING GROEP NV-CVA	7.44	7.74
EBAY INC	33.76	33.39	IMTECH NV	21.74	22.50
GENERAL ELECTRIC	18.59	18.69	KPN (KONIN) NV	9.34	9.47
GOOGLE INC CL A	602.55	598.81	KONINKLIJKE PHL	16.91	17.05
HEWLETT-PACKARD	35.61	35.45	POSTNL NV	5.55	5.55
HOME DEPOT INC	36.11	36.02	REED ELSEVIER	9.08	9.15
IBM	185.21	183.24	REXEL SA	14.85	15.18
INTEL CORP	23.06	23.10	ROBECO NV	22.09	22.24
JOHNSON&JOHNSON	66.72	66.18	ROLINCO	20.10	20.20
MEDTRONIC INC	36.99	36.89	RORENTO NV	49.02	49.02
MICROSOFT CORP	27.54	27.17	ROYAL DUTCH SHA	25.36	25.40
3M CO	94.27	94.16	TOMTOM	3.39	3.39
MOTOROLA Solutio	44.10	44.05	UNILEVER NV-CVA	22.52	22.77
NVIDIA CORP	14.22	14.26	WESSANEN NV	2.90	2.90
PRIZER INC	19.94	19.88	WOLTERS KLUWER	14.87	15.04
PROCTER & GAMBLE	64.61	64.35	WP-STEWART HLDGS	180.87	183.77
QUALCOMM INC	56.98	57.73	ETFs	PREV.	20-Jul
ROYAL DUTCH-ADR	72.13	72.13	SPDR-FINL SELECT	14.83	15.02
SCHLUMBERGER LTD	88.70	88.66	ISHARES-DJ DIV	52.76	52.77
SPDR DJIA TRUST	125.63	125.52	ISHARES-DJ HEALT	73.43	73.09
SPDR S&P MIDCAP	178.23	177.62	ISHARES-DJ ON GD	69.71	69.34
SPDR S&P 500 ETF	132.73	132.76	ISHARES MSCI PAC	46.37	46.74
SPRINT NEXTEL CO	5.26	5.23	ISHARES-SP500 GR	70.89	70.76
SYSCO CORP	31.18	31.12	ISHARES-S&P EURO	39.73	40.10
TEXAS INSTRUMENT	31.42	31.32	POWERSHARES DB C	30.55	30.60
TIME WARNER INC	35.45	35.53	POWERSH-QQQ	58.85	58.78
VISA INC-CLASS A	89.21	88.43	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	19-Jul
YAHOO! INC	14.59	13.68	SCOTIABK-CAN GRW	3.20	3.17
CURRENCIES	PREV.	20-Jul	SCOTIABK-GLB GRW	1.93	1.90
YEN/USD	78.940	78.870	SCOTIABK-MMK USD	13.06	13.06
USD/EUR	1.416	1.420	SCOTIABK-USD BD	2.52	2.52
CAN/USD	0.951	0.948	SCOTIABK-US GRW	7.79	7.73

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Scharlootweg 31
P.O. Box 305, Curaçao
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com

Brand door crematie



Foto Reuters

Een Amerikaan heeft bij het cremeren van zijn dode hond in de tuin per ongeluk zijn huis in brand gestoken. Dat meldt de Washington Post. De man had stukken hout naast het kadaver gelegd en de boel met benzine overgoten. Dat deed hij echter iets te enthousiast, waardoor ook zijn huis vlam vatte. Brandweerlieden konden voorkomen dat de hele woning in vlammen opging. De schade wordt geschat op omgerekend 50.000 euro.

Laptop met dualscreen



Foto Getty Images

Met 4 kilo lijkt het een van de zwaarste laptops van het moment te zijn.

Heb je aan één 17 inch-scherm voor je laptop niet genoeg? Binnenkort kun je een dualscreen-laptop bestellen met maar liefst twee 17 inch-beeldschermen. Het bedrijf gScreen heeft jaren aan de gScreen SpaceBook gewerkt, die nu al bekend staat als de laptop met het grootste schermoppervlak ter wereld. De SpaceBook heeft namelijk twee scher-

men van elk 17,3 inch met ieder een resolutie van 1920 x 1080 pixels. Het is mogelijk om beide schermen in en uit elkaar te schuiven, zodat de laptop wel mobiel blijft. De laptop is ongeveer 2,5 centimeter dik en het grootste nadeel lijkt het gewicht te zijn: hij weegt namelijk 4 kilo. Er zullen twee modellen op de markt verschijnen van deze Spacebook: de SpaceBook 17

i5 4G en SpaceBook 17 i7 8G. Het eerste model heeft een Intel Core i5-560M processor en 4GB aan RAM. Het tweede model beschikt over een quad-core Intel Core i7-740QM processor en 8GB aan RAM. Voor degenen die deze laptop graag willen aanschaffen; deze i5 4G kost 2395 dollar (ongeveer 1700 euro) en de i7 8G 2795 dollar (ongeveer 1990 euro).

Ik ga op reis en neem mee:

Maatpak, schoon ondergoed, tandenborstel en laptop gaan uiteraard mee op zakenreis, maar volgens internationaal onderzoek neemt de zakenreiziger ook minder voor de hand liggende zaken mee.

Volgens een onderzoek van Regus (leverancier van 'werkplek oplossingen') onder 17.000 managers in 80 landen neemt 15 procent schoonmaakmiddel mee voor het geval dat de hotelkamer niet aan de eigen hygiënische verwachtingen voldoet. De familiefoto zit in 16 procent van de reiskoffers. En 15 procent denkt aan een geschenkje voor de gastheer of het zakencontact.

De helft (49 procent) neemt een boek mee ter ontspanning. Ruim een kwart (27 procent) is van plan om in de vrije uren wat te gaan sporten en pakt een zwembroek of sportkleding in. Zo'n 13 procent rekent op computergames om de verveling te bestrijden. Ook oordoppen (11 procent), verzekeringsdocumenten (11 procent), een reisgids (9 procent) en voedingsproducten (8 procent) gaan vaak mee op de business trip.

Wc in de keuken

Bijna alle huizen in de Romeinse tijd hadden minimaal een toilet, maar dat wil niet zeggen dat het er allemaal zo hygiënisch aan toe ging. Archeoloog Gemma Jansen van de Radboud Universiteit Nijmegen schreef samen met twee collega's een boek over Romeinse wc's. "De meeste wc's stonden in de keuken; dat was wel zo praktisch. Zo konden de etensresten er

Jezus op kassabon

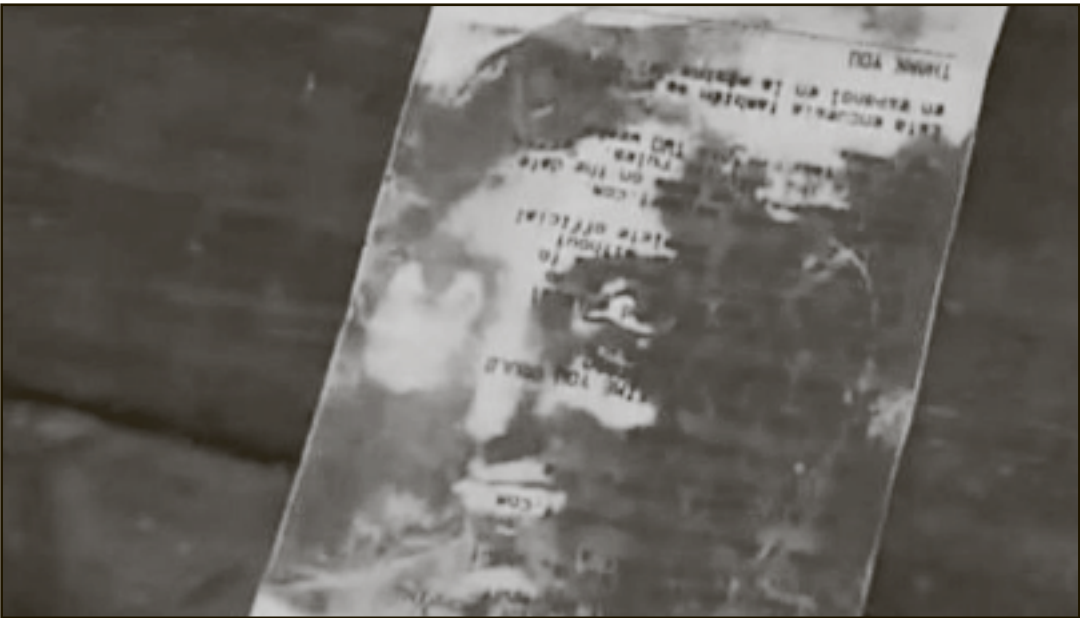


Foto: WYFF4

Het echtpaar ziet dit als een 'act of God'.

Een Amerikaans koppel was vorige week naar een grootwarenhuis in de buurt getrokken voor een paar boodschappen. Toen ze een paar dagen later terugkwamen van een misviering, zagen ze op de vloer van hun huis de kassabon van hun aankopen. En het aanzicht van de kassabon was helemaal veranderd. "Ik kwam net uit de keuken toen mijn oog viel op een wit papiertje op de vloer", zegt Jacob Sim-

mons. "En het leek alsof iemand op dat papiertje naar mij aan het kijken was." De oorspronkelijk witte kassabon van een paar dagen geleden bleek er helemaal anders uit te zien. In de donkergrijze vlek zijn twee ogen, een neus, een mond en een behaard gezicht te herkennen. "Hoe meer ik ernaar kijk, hoe meer ik ervan overtuigd ben dat dit Jezus is. Het is gewoon schokkend", aldus Simmons

voor de camera's van de lokale tv-zender WYFF4. De man is gesterkt in zijn overtuiging door een gebeurtenis tijdens de misviering van een paar uur eerder. De pastoor vroeg toen: "Als je God kent, zou je er dan in slagen hem te herkennen als je hem ziet?" Die vraag in combinatie met de vlek op de kassabon is voor het koppel reden genoeg om dit als een signaal van God te zien.

Ontslag



Foto: Getty Images

Voormalige medewerkers van het fastfoodrestaurant Taco Bell in Depew, Amerika, waren niet erg te spreken over de manager van dienst. Ze vroegen vrij op 4 juli, de nationale feestdag in Amerika, maar kregen dit niet ondanks het feit dat ze 22 dagen aaneengesloten hadden gewerkt. Andere werknemers kregen wel vrij en dat was de befaamde druppel die de emmer deed overlopen. Met de tekst op het reclamebord van het restaurant nam één van de werknemers op een hele aparte manier afscheid van zijn werk.

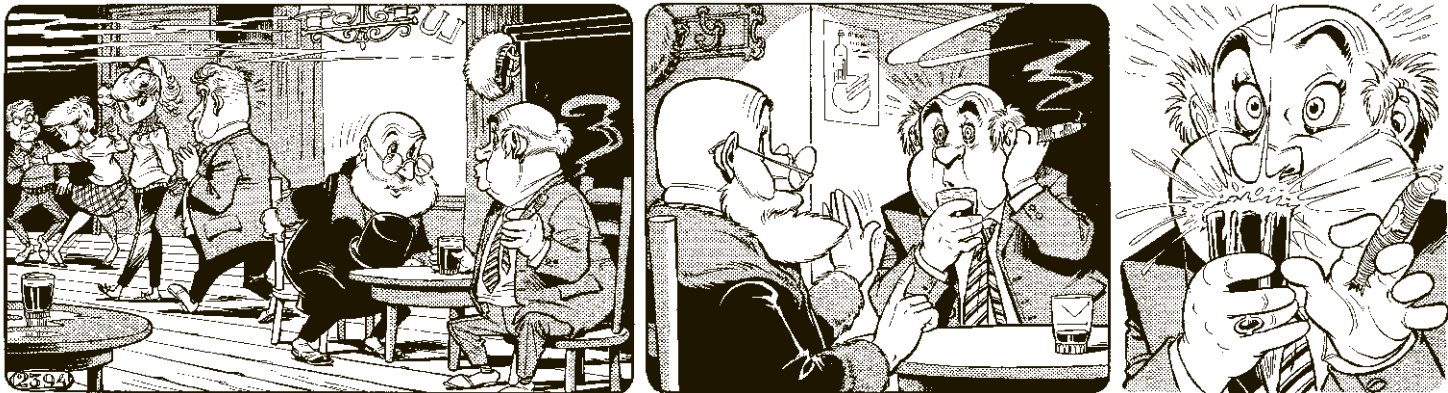
35 jaar in dienst



Jarmila Martina (tweede van rechts) vierde onlangs het heuglijke feit dat ze 35 jaar in dienst was bij de Openbare Bibliotheek. Op de foto de jubilaris, die de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigd krijgt van de directrice van de bibliotheek Gerda Willems (r). In het midden de dochter van mevrouw Martina en daarnaast haar ouders.

KONING HOLLEWIJN EN DE ONTHULLING

Door Maarten Toonder



Het was duidelijk, dat de heer Molentred er weinig voor voelde, met Wiebel Wip de twist te gaan dansen. Hij staarde de koning aan alsof hij een spookverschuiving zag en sliktte moeilijk. Toen rees hij overeind en geleidde het meisje met een flauwe buiging naar de dansvloer. "Gompie," dacht Wiebel, "ik wou dat hij het af had laten weten. Zo'n Molenman heeft natuurlijk geen idee van twisten - en wat ziet hij bleek!"

Hollewijn keek het paartje glimlachend na en toen liet hij zich vermoeid op de opengekomen plaats neerzinken. De zakenman Daalder keek hem met enige verbazing aan. "Dat noem ik nou een gekke boel," zei hij. "Kijk, voor ons die de hele dag in de weer zijn met de bisnuss is het wat anders.

Dan moet je 's avonds een verzetje, anders krijg je een maagzweer. Maar dat ik hier nou zomaar de koning naast me zou krijgen - nee. Dat moet ik de jongens eens vertellen..." "Nee, doet u dat niet, mijnheer Daalder," verzocht Hollewijn haastig. "Het is zo gesteld, dat ik incognito ben, dus mengt u hier alstublieft geen jongens in. Het gaat om de gerechtigheid. Ik stel namelijk een onderzoek in, in verband met mijn onthulling."

Deze woorden hadden op de ondernemer een onverwachte uitwerking. Een slok van zijn drank kwam in het verkeerde keelgat terecht en terwijl hij paars aanliep begon hij benauwd te hoesten.

"Gerechtigheid..." hijgde hij. "Onthulling?!"

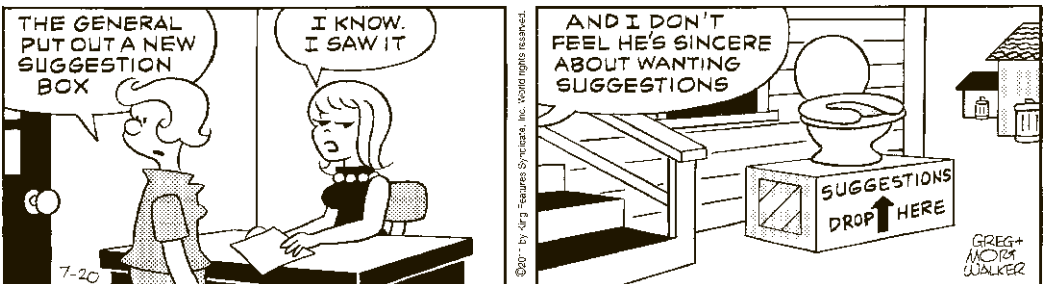
BUCKLES

By David Gilbert



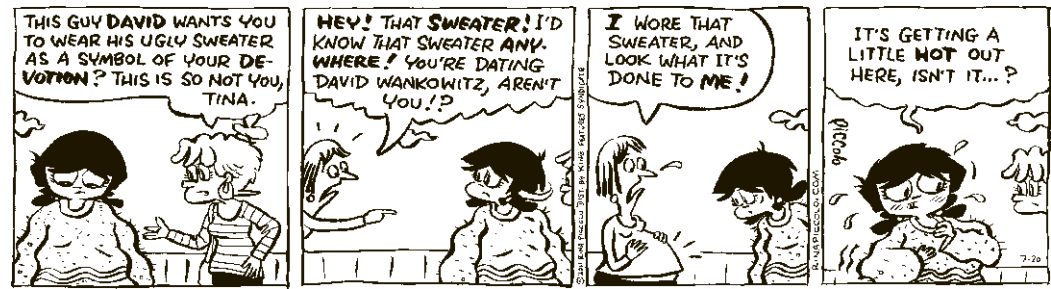
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



7000 euro boete voor ex-zegsvrouw Del Ponte

DEN HAAG — De Kamer van Beroep van het Joegoslavië-Tribunaal heeft gisteren de veroordeling van Florence Hartmann wegens minachting van het hof bevestigd. De oud-woordvoester van hoofdaanklaagster Carla Del Ponte moet een boete van 7000 euro betalen.

Hartmann had in 2007 in een boek uit vertrouwelijke documenten van het tribunaal geciteerd. De Francaise betoogde dat rechters in het Milosevic-proces in 2004 Servië hebben geholpen geheime documenten uit handen van het Internationaal Gerechtshof (ICJ) te houden. Dat andere VN-hof in Den Haag behandelde toen een genocideklacht die Bosnië tegen de regering in Belgrado had aangespannen. Die zaak liep met een sisser af voor Servië. Dat vreesde tot een hoge schadevergoeding te worden veroordeeld, onder meer wegens vermeende betrokkenheid

bij de volkenmoord in Srebrenica. Volgens Hartmann en andere waarnemers had de veroordeling van Servië veel scherper kunnen uitvallen, als de ICJ-rechters alle stukken hadden gezien. Het ging om verslagen van vergaderingen van de Opperste Defensieraad van Joegoslavië in Belgrado tijdens de Bosnië-oorlog (1992-1995). Op verzoek van Servië 'verzegelden' de rechters in de zaak tegen ex-president Milosevic de documenten. Dat gebeurt vaker, als staten geheime documenten beschikbaar stellen voor rechtszaken wegens oorlogsmisdaden voor

het tribunaal. Volgens Hartmann diende haar publicatie in het boek 'Paix et châ-timent: Les guerres secrètes de la politique et de la justice internationales' (Vrede en bestraffing: de heilige oorlogen van de internationale politiek en de internationale hoven) de geschiedschrijving en het openbaar belang. De journaliste, oud-correspondente van Le Monde in Joegoslavië, beriep zich op haar vrijheid van meningsuiting. Volgens de beroepsrechters van het tribunaal wordt die vrijheid beperkt door maatregelen die nodig zijn om de verspreiding van vertrouwelijke informatie te voorkomen. Het tribunaal moet vertrouwelijkheid kunnen opleggen om verzekerd te blijven van de medewerking van staten, aldus de Kamer van Beroep.

EU ontevreden over Bulgarije en Roemenië

BRUSSEL — De EU-lidstaten Bulgarije en Roemenië pakken de corruptie in hun landen nog steeds onvoldoende aan. Bij de Bulgaren laat ook de strijd tegen de georganiseerde criminaliteit te wensen over.

Dat stelde de Europese Commissie, het dagelijks bestuur van de EU, vandaag. De twee voormalige Oostblokstaten moeten ook meer vooruitgang boeken bij juridische hervormingen.

Nederland dwarsboomde vorige maand nog een Europees besluit over de toetreding van de twee landen tot het zogenoemde Schengengebied voor vrij personenverkeer. Minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) wil eerst zekerheid dat de bestrijding van corruptie en criminaliteit op orde is. Leers en zijn EU-collega's besloten in juni zich in september weer over de kwestie te buigen. Bulgarije en Roemenië zijn na toetreding tot Schengen verantwoordelijk voor de bewaking van hun deel

van de Europese buitengrens. In een eerste reactie erkent staatssecretaris Ben Knapen (Europese Zaken) dat Bulgarije en Roemenië druk bezig zijn corruptie en misdaad aan te pakken. "Het lijkt erop dat er met moeite kleine stapjes vooruit worden gezet en dat er nog meer concrete resultaten nodig zijn. Het gewenste niveau van de rechtsstaat in Bulgarije en Roemenië is nog niet bereikt." Eind augustus krijgt de Tweede Kamer een reactie van het kabinet op het rapport.

Zimbabwe dreigt met nationalisering mijnen

HARARE — De regering van Zimbabwe heeft vandaag opnieuw gedreigd dat ze buitenlandse mijnbouwbedrijven nationaliseert als ze geen meerderheidsbelang verkopen aan de lokale bevolking. De bedrijven moeten voor september voldoen aan de voorwaarde, maar de in totaal

175 voorstellen die hiervoor binnenkwamen, zijn allemaal afgewezen. De minister van Economische Zelfredzaamheid maakte dat bekend. Zimbabwe 'schopt de bedrijven de grens over' als het ze niet lukt aan de eis te voldoen, aldus het bewind van president Robert Mugabe.

China stuurt onderzoeksjournalisten weg

PEKING — De krant China Economic Times heeft zijn afdeling met onderzoeksjournalisten opgeheven. De krant valt onder een overheidsorgaan, maar wist de autoriteiten toch geregeld het vuur aan de schenen te leggen. Zo

leidden verhalen over kinderen, die ziek werden door slechte vaccins, vorig jaar tot ophef in het hele land. Het opheffen van de afdeling is volgens waarnemers onderdeel van een campagne om kritische media te laten zwijgen.

Oud-dictator Uruguay overleden



Mensenrechtenactivisten protesteerden gisteren bij de begrafenis van Bordaberry. De span-doeken luiden 'omdat er geen recht is, is er uitbanning'.

MONTEVIDEO — De voormalige dictator Juan María Bordaberry van Uruguay is zondag overleden op 83-jarige leeftijd, meldde een woordvoerder van de familie. Bordaberry begon in

1972 als een gekozen president. Maar in 1973 ontbond hij het parlement en begon hij met harde hand te regeren, met steun van het leger. In 1976 moest hij aftreden na

een ruzie met het leger. In 2006 werd hij gearresteerd wegens de moord op twee parlementsleden tijdens zijn bewind. Vorig jaar kreeg hij 30 jaar celstraf opgelegd.

Droogte in Cuba leidt tot ernstige situatie

HAVANA — De watervoorziening is steeds meer een kritiek punt in de hoofdstad van Cuba, omdat waterreserves als gevolg van ernstige droogte in het westen van Cuba uitgeput zijn.

Eerder deze maand is er 123 mm regen gevallen, 87 procent van de normale neerslag in juli. Dit heeft geen positieve invloed op het herstel van het grondwater, terwijl de reserves amper 18 procent zijn van de capaciteit, meldt de Cubaanse krant *Cuban News Agency*. Dit betekent dus dat de waterstanden van bronnen die aan vier grote gemeenten van Havana – de thuisbasis van 800.000 burgers – leveren, op dit moment één meter beneden het normale niveau zijn voor deze tijd van het jaar.

In sommige gemeenten krijgen bewoners water via vrachtauto's en dat helpt om de harde alledaagse situatie te verlichten. Er is op dit moment een reeks herstelwerkzaamheden aan de gang in de hoofdstad, want naast de droogte zijn de oude leidin-



Foto: Carthens

Een vrachtwagen brengt water naar de Cubaanse buurten.

gen de oorzaak van een groot lekverlies.

Aan de andere kant zijn de media aan een voorlichtingscampagne begonnen over de noodzaak om water niet te verspillen maar te besparen.

"Maar alleen een toename van de regenval kan helpen met herstel van het grondwater de komende maanden", zegt waterexpert Mario García. De onlangs opgerichte westelijke provincies May-

abeque en Artemisa, beide ten zuiden van de Cubaanse steden Havana en Pinar de Rio, zijn de andere provincies die nu te kampen hebben met een kritiek tekort aan water.

Mladic neemt eindelijk advocaat in de arm

DEN HAAG — Na wekenlang getouwtrek heeft Ratko Mladic gekozen voor een advocaat die voldoet aan de vereisten van het Joegoslavië-Tribunaal.

De voormalige Bosnisch-Servische legerleider wil dat

de advocaat Branko Lukic uit Belgrado zijn verdediging gaat leiden. Dat heeft het ANP vernomen van een betrouwbare bron bij het VN-hof in Den Haag. De griffie van het tribunaal moet de benoeming nog formeel goedkeuren, maar dat zal geen probleem zijn. Lu-

kic spreekt vloeiend Engels en heeft vele jaren ervaring in rechtszaken voor het tribunaal. De laatste openbare zitting met Mladic onttaarde nog in chaos, omdat de oud-generaal vroeg om een Servische advocaat die hij al jaren kent, maar die Frans noch Engels spreekt, de twee of-

ficiële talen van het VN-hof. Mladic schreeuwde en tierde in de rechtszaal, zodat voorzittend rechter Orië besloot de zitting zonder hem voort te zetten. Mladic werd in mei opgepakt in Servië. Hij wordt onder meer verdacht van genocide na de val van Srebrenica.

Koning België diep bezorgd over impasse

BRUSSEL — De Belgische koning Albert II heeft zich vandaag uiterst bezorgd getoond over de politieke impasse in zijn land. Ruim dertien maanden na de parlementsverkiezingen is daar nog steeds geen nieuwe regering gevormd.

In een toespraak in verband met de nationale feestdag morgen zegt hij diep bezorgd te zijn 'om deze langste regeringsvorming sinds mensenheugenis' en 'lange periode van politieke instabiliteit'. Hij waarschuwt voor de gevolgen van de slepende politieke crisis, zoals schade aan

de rol van België in Europa, een daling van de welvaart en aantasting van de democratie. "Op deze nationale feestdag had ik me graag verheugd, samen met u, over de eedaflegging van een nieuwe waardige regering. Helaas, zo ver zijn we niet", betreurt de koning het uitblijven van een oplossing. Hij wijst op zijn recht 'om te waarschuwen'. Albert II dringt bij de 'politieke verantwoordelijken' aan op het vinden van compromissen zodat een nieuwe regering mogelijk wordt. Waarnemers spreken over een uiterst ongebruikelijk scherpe boodschap van een

zichtbaar boze vorst. Wat de vorming van een regering betreft, hoopt huidige formateur Elio Di Rupo morgenmiddag een positieve reactie van de Vlaamse christendemocraten (CD&V) te krijgen. Di Rupo heeft die partij nodig om voldoende steun in het parlement te krijgen voor de gewenste staats hervorming. De CD&V overlegde de afgelopen dagen met Di Rupo en de zeven partijen die al bereid zijn tot officiële onderhandelingen. De christendemocraten hadden grote moeite met sommige voorstellen van Di Rupo en eisten op voorhand aanpassingen.

Afval bij productie biodiesel levert ook energie

RIO DE JANEIRO — Vervuild afval, dat bij de productie van biodiesel ontstaat, kan ook energie leveren. Dat stelt een studie van de Ingenieurschool van São Carlos, een afdeling van de Universiteit van São Paulo in Brazilië.

Glycerol in zijn zuivere vorm is een alcohol zonder toxische eigenschappen, die in veel industriële takken gebruikt wordt. Maar als restproduct in centrales die biodiesel maken, bevat het veel onzuiverheden, waarvan de verwijdering duur is. Het

wordt daarom meestal weggegooid, wat schadelijk is voor het milieu. De Braziliaanse ingenieurs zochten naar een manier om de glycerol toch nog te gebruiken. Ze deden het afval in 'een reactor met anaerobe micro-organismen, organismen die zonder zuurstof overleven en ademen via processen zoals gisting', zegt Michael Viana, verantwoordelijk voor het onderzoekproject. "Deze organismen zetten glycerol om in een methaangas, een substantie die energie kan genereren in dezelfde biodieselindustrie."

Analfabeten onverkiesbaar in Guatemala

GUATEMALA — De electorale autoriteiten in het Centraal-Amerikaanse land Guatemala hebben al meer dan 70 mensen geweigerd als kandidaat voor de verkiezingen in september, omdat ze niet kunnen lezen en schrijven.

Alleen al in het hoofdstedelijke departement Guatemala zijn meer dan 20 verzoeken om zich kandidaat te stellen voor de verkiezingen afgewezen, zei David Prado van het Hoge Electorale Tribunaal gisteren.

Naar schatting een vijfde van de Guatemalteken, die ouder zijn dan 15 jaar, kan lezen noch schrijven. Het gaat daarbij voornamelijk om indiaanse vrouwen op het platteland. Guatemala telt 14 miljoen

inwoners. Op 11 september kiezen naar schatting 7 miljoen kiesgerechtigden een president, een vicepresident, het parlement, 20 leden voor het Centraal-Amerikaanse Parlement en 333 gemeentebesturen.

Aanval op president Guinee afgeslagen

CONAKRY — Zwaarbewapende schutters hebben in de nacht van maandag op dinsdag een aanval uitgevoerd op de residentie van de president van het West-Afrikaanse land Guinee, Alpha Condé. Dat hebben ooggetuigen en een presidentiële bron gemeld in de hoofdstad Conakry. De 73-jarige Condé bleef ongedeerd.

De presidentiële garde van Condé wist de nachtelijke aanval af te slaan. Een lijfwacht stierf tijdens het twee uur durende gevecht. Twee andere militairen raakten gewond. De muren van de woning van het staatshoofd van Guinee zitten vol met kogelgaten en de hoofdingang is weggeblazen. Het is on-

duidelijk wie de aanval hebben uitgevoerd. Condé, een voormalige oppositieleider die in 2010 winnaar werd van de eerste vrije verkiezingen in de oud-kolonie van Frankrijk, riep zijn volk in een toespraak op de staatstelevisie op tot kalmte. De sfeer in Conakry was gisteren zeer gespannen. Militairen voerden extra controles uit op doorgaande wegen en de wijk waar de president woont werd hermetisch afgesloten. Guinee was sinds de onafhankelijkheid in 1958 het toneel van een lange reeks staatsgrepen, waarbij vaak bloed vloeide. De laatste militaire coup had plaats in 2008 na de dood van Lansana Conté, een generaal die bijna een kwart eeuw de

macht had in Guinee. In september 2009 richtte het toenmalige militaire regime een bloedbad aan in een sportstadion in Conakry. Ook werden vrouwen in het openbaar verkracht door militairen. Het Internationaal Strafhof begon een onderzoek naar deze feiten. De huidige regering wil stabiliteit en economische groei creëren in Guinee, dat ongeveer even groot is als Groot-Brittannië. Dat is een moeilijke klus, mede door het bloedige verleden en de rivaliteit tussen de circa dertig etnische groepen in het land. Ondanks de rijkdom aan bodemschatten – Guinee is de belangrijkste exporteur van bauxiet op aarde – zijn veel van de ongeveer 10 miljoen Guineeërs zeer arm.

Nederlanders vast in Spanje voor drugs

MADRID — Spaanse media berichten nu pas over de aanhouding in juni van zeven mensen in de Spaanse stad Melilla in verband met de export van hasj, onder wie drie Nederlanders en vier Spanjaarden.

De Spanjaarden zijn vorige week in Melilla – het Spaanse territorium aan de Noord-Afrikaanse kust – aangehouden, de Nederlanders in Murcia. Het onderzoek naar de groep is begonnen in januari, toen 71 kilo hasj werd gevonden in een dubbele bodem van een dure auto, op de ferry van Melilla naar Almería.

‘Koeman nieuwe trainer Feyenoord’

ROTTERDAM — Ronald Koeman wordt hoogstwaarschijnlijk de nieuwe trainer van Feyenoord. Diverse media melden vandaag dat de voormalige verdediger dicht bij een akkoord met de Rotterdamse club is. Koeman moet in De Kuip de vorige week vertrokken Mario Been opvolgen.

De 48-jarige Koeman was voor het laatst werkzaam bij AZ. Hij moest eind 2009 uit Alkmaar vertrekken. Koeman speelde in de jaren negentig twee seizoenen voor Feyenoord. Leon Vlemmings heeft als voormalig assistent van Been nu de leiding over het eerste elftal. De geboren Rotterdammer verdween uit De Kuip na een veelbesproken stemming in de selectie. Liefst 13 van de 18 spelers wilden niet verder met Been. Koeman was in het verleden trainer van Ajax en PSV. Hij was ook speler van die clubs. Verder lag zijn werkterrein vooral in Spanje. De Zaandammer maakte furore als speler van Barcelona en was coach van Valencia. Een woordvoerder van Feyenoord kon de komst van Koeman vandaag niet be-

vestigen. “Wij gaan niet in op namen en brengen pas zaken naar buiten, als het rond is.” Op vrijdag 5 augustus speelt Feyenoord de eerste competitiewedstrijd tegen stadgenoot Excelsior. Het zou daarom goed uitkomen als er snel een nieuwe coach is. “Maar het kan ook nog een week duren. Ik kan niet voorspellen hoe snel dingen gaan in het voetbal”, meldde de zegsman.

Koeman gewild

Ronald Koeman is in trek bij de traditionele top 3 van het Nederlandse voetbal. Als de Zaandammer trainer wordt van Feyenoord, is hij de eerste die de drie van oorsprong grootste clubs in de eredivisie diende als speler én coach. Koeman droeg tussen 1983 en 1986 het shirt van Ajax



Foto: VI

De in Rotterdam geboren Ronald Koeman was in het verleden ook trainer bij Ajax.

en was bijna 20 jaar later ook drie seizoenen trainer in Amsterdam. De verdediger speelde eind jaren tachtig drie jaar voor PSV en zat in Eindhoven vanaf de zomer van 2006 ruim een jaar als coach op de bank. Koeman sloot zijn spelerscarrière in de jaren negentig af bij Feyenoord en zou nu ook in Rot-

terdam als oefenmeester aan de slag gaan.

Alleen Hans Kraay sr had ooit de leiding bij Ajax, Feyenoord en PSV. In het seizoen 1974-1975 trainde hij de Amsterdammers. Acht jaar later was Rotterdam zijn werkterrein en in 1985 werd Kraay coach van PSV.

Contador verrast broertjes Schleck

GAP — Hij leek een bijrol te moeten spelen in de 98e editie van de Ronde van Frankrijk. Aan het begin van de slotweek maakte Alberto Contador in een gevaarlijke etappe naar Gap duidelijk dat de klassemmentsrenners wel degelijk rekening moeten houden met de drievoudige winnaar.

De Col de Manse, van tweede categorie vlak buiten Gap, bleek gisteren een ideaal richtpunt voor zijn eerste echte aanval in de Tour. Alleen Cadel Evans en Samuel Sanchez konden de Spanjaard volgen. De broers Andy en Frank Schleck waren de grote verliezers. Aan de voet van de Alpen, waar het peloton de komende dagen drie bergritten afwerkt, veroverde Thor Hushovd zijn tweede dagzege door in de juiste ontsnapping mee te gaan en in Gap af te rekenen met zijn laatste volgers, landgenoot Edvald Basso en de Canadees Ryder Hesjedal. Achter Hushovd speelde zich een verrassing af. Contador greep de Col de Manse aan om wat tijdverlies goed te maken. De Spanjaard raakte



Foto: AFP

Contador (r) gisteren toen hij uit de groep ontsnapte.

in het eerste weekeinde van de Tour al aardig achterop door pech in de eerste rit en een mindere ploegentijddrit op de tweede dag. Nog vermoeid van zijn eindzege in de Giro d'Italia en kampend met knieproblemen hield hij zich rustig in de Pyreneeën. Op de dag dat niemand iets verwachtte, was hij er ineens. Teammanager Bjarne Riis van Saxo Bank speelde er een rol bij. In de opnieuw drijfjatte etappe was de afdaling van de Col de Manse gevaarlijk. Contador glipte op de klim

weg. Alleen de Australische krachtpatser Cadel Evans en de Spanjaard Samuel Sanchez konden volgen. Contador zette door en reed vooral Andy Schleck op grote achterstand. “Bjarne Riis weet dat we niet van slecht weer en gevaarlijke afdalingen houden. Petje af voor Contador. We verwachtten niet dat klassemmentsrenners iets zouden ondernemen voor de bergen. Het tijdverlies is geen tragedie. We blijven ons focussen op de Alpen”, incasseerde Frank Schleck het verlies ge-

laten. Hij verloor zijn tweede plaats aan Evans. Uiteindelijk moest Andy Schleck, tweede vorig jaar op 39 seconden van Contador, ruim een minuut toegeven op Evans en Contador. “Ik had het idee dat mijn benen beter waren dan de voorgaande dagen”, glunderde Contador. “Zo’n dag als vandaag leende zich uitstekend om iets te proberen. Mijn opzet is geslaagd. Nu de Alpen”, keek de drievoudig winnaar vol vertrouwen uit naar de bergen.

Van den Broeck

De Belgische wielrenner Jurgen Van den Broeck kan volgende maand deelnemen aan de Ronde van Spanje. De renner van Omega Pharma-Lotto kreeg vandaag na onderzoek in het ziekenhuis van Herentals toestemming om de training te hervatten en zijn opwachting te maken in de Vuelta.

Van den Broeck liep vorige week bij een val in de negende etappe van de Ronde van Frankrijk zware verwondingen op, zoals een schouderbreuk en een klaplong. Het veld uit zijn longen is nu verdwenen en daarom mag hij weer trainen.



Uruguay naar finale Copa América

LA PLATA — In de halve finale van het Latijns-Amerikaanse toernooi Copa América heeft Uruguay gisteren in het Argentijnse La Plata een 2-0 overwinning behaald op Peru. In de tweede helft van de wedstrijd scoorde de Uruguayaan en Liverpool-speler Luis Suárez twee keer. “Het was een moeilijke wedstrijd”, aldus matchwinner Suárez. “Het was lastig om door de verdediging van Peru te breken. Maar we bleven het proberen, en gelukkig met succes.” Aanvoerder Juan Vargas van Peru kreeg halverwege de tweede helft een rode kaart. “Kijk je ook puur naar de tweede helft, dan hebben wij overtuigend gewonnen”, vervolgde de oud-Ajacië. Uruguay staat door de overwinning voor het eerst sinds 1995 weer in de finale van het kampioenschap van Zuid-Amerika. Destijds werd Brazilië verslagen na het nemen van strafschoppen. Paraguay en Venezuela maken vandaag uit wie de tegenstander wordt van Uruguay in de finale van de Copa América.

Eer Diego Maradona zou als trainer de eer aan zichzelf hebben gehouden, wanneer hij

Ribéry wil net zo goed worden als Messi

MÜNCHEN — De titel met Bayern München, zo goed worden als de Argentijn Lionel Messi en uitgeroepen worden tot wereldvoetballer van het jaar. De Franse voetballer Franck Ribéry heeft zichzelf voor de komende voetbaljaargang drie doelen gesteld.

Ribéry deed zijn uitspraken vandaag in de Duitse krant

Bild. “Ik voel me vrij en fit en ik heb een goede verstandhouding met de huidige trainer”, aldus de 28-jarige Fransman. “Ik heb het in me het niveau van Messi te halen.”

Messi won afgelopen seizoen met zijn club FC Barcelona onder meer de Champions League. Ook werd hij uitgeroepen tot wereldvoetballer van het jaar. Ook Ribéry

hoopt op die internationale erkenning.

“Uitgeroepen worden tot wereldvoetballer van het jaar is mijn grote droom”, aldus Ribéry. “Daarvoor is wel een geweldig seizoen met Bayern nodig. Maar we hebben momenteel een ploeg waar grote daden van mogen worden verwacht. Naast de landstitel moeten we ook de Champions League kunnen winnen.”

Tiago tekent bij Atletico Madrid



Foto: AP

MADRID — De Portugees Tiago vervolgt zijn loopbaan bij Atletico Madrid. Dat meldde de Spaanse ploeg vandaag op de eigen website. Eerder op de dag werd bekend dat Juventus het contract met de middenvelder per direct had ontbonden. Juventus verhuurde Tiago de afgelopen anderhalf jaar al aan de Spaanse club. De 30-jarige international van Portugal speelde in het verleden ook voor Sporting Braga, Benfica, Chelsea en Olympique Lyon.

Valencia bezorgt PSV eerste nederlaag

WOLFSBERG — PSV heeft gisteren in de voorbereiding op het nieuwe voetbalseizoen voor het eerst een wedstrijd verloren. Valencia, dat als derde eindigde in de Spaanse competitie, was in het Oostenrijkse Wolfsberg met 2-0 te sterk. Beide doelpunten vielen na rust. Halverwege de tweede helft opende Pablo Piatti de score. Arizt Aduriz kopte ruim tien minuten voor tijd de tweede treffer binnen. Het duel maakte deel uit van de strijd om de Kärnten Cup, waarin PSV zaterdag met 1-1 gelijkspelde tegen het Turkse Bursaspor. PSV versloeg eerder in de voorbereiding Staphorst (6-0), Halsteren (10-0) en eerstedivisionist FC Eindhoven (2-1). Het elftal van trainer Fred Ruiten voetbalt volgende

week in Engeland nog tegen Nottingham Forest en Middlesbrough. Andreas Isaksson deed gisteren de eerste helft mee. De Zweedse doelman miste de confrontatie met Bursaspor wegens een enkelblessure. PSV begint de nieuwe competitie zondag 7 augustus met een uitwedstrijd tegen AZ.

Feyenoord wint

Feyenoord heeft gisteren een oefenwedstrijd tegen streekgenoot FC Dordrecht eenvoudig gewonnen. De Rotterdamers waren met 4-0 te sterk voor de eerstedivisionist. Het duel was ruim voor rust al beslist. Leroy Fer, die zijn contract bij Feyenoord niet wil verlengen, opende de score. Kelvin Leerdam, Guyon Fernandez en Sekou

Cissé scoorden daarna. Het duel lag in de beginfase even stil. Door vuurwerk was het zicht slecht voor de voetballers en arbitrage.

AZ langs AGOVV

AZ heeft gisteravond een ruime oefenzege behaald op AGOVV Apeldoorn. De Alkmaarders wonnen met 5-0. Aanvallende middenvelder Ali Messaoud was tweemaal trefzeker in de eerste helft. Erik Falkenburg bepaalde de ruststand op 3-0. In de tweede helft voerden Brett Holman en Maarten Martens de score op. Het duel zou aanvankelijk in Hoorn gespeeld worden, maar door de regenval was het veld daar onspeelbaar. De wedstrijd is nu afgewerkt op Sportcomplex 't Lood in Alkmaar.



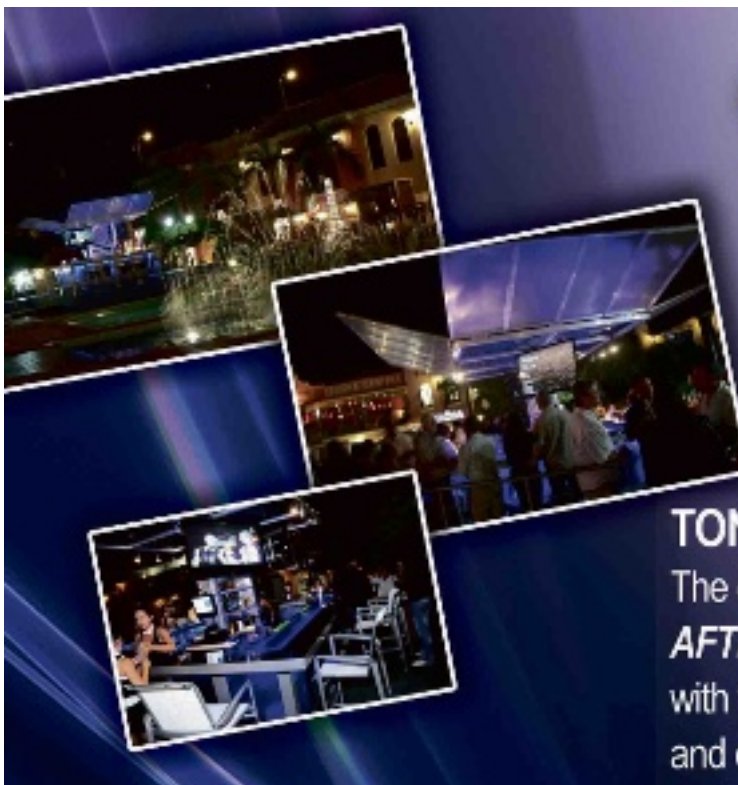
Foto: AFP

Spelers van Uruguay vierden de overwinning op het veld. Tegenstander in de finale wordt Paraguay of Venezuela. Die wedstrijd wordt vanavond gespeeld.

als bondscoach van Argentinië zulke magere resultaten zou hebben behaald als zijn opvolger Sergio Batista. Maradona reageerde gisteren op de vroege uitschakeling van Argentinië in de Copa America. “Als ik alleen van Costa Rica had gewonnen, had ik mijn conclusies wel getrokken”,

stelde de oud-bondscoach. Batista mag ondanks de slechte resultaten aanblijven als trainer van de nationale ploeg. Maradona moest vorig jaar opstappen als bondscoach, nadat Argentinië op het WK in Zuid-Afrika in de kwartfinale werd uitgeschakeld door Duitsland. “Wat er nu gebeurt is niet de

schuld van de spelers”, aldus Maradona. “Het is de schuld van de bond en met name van voorzitter Julio Grondona. Die rommelt maar wat aan.” Eerder al haalde Maradona uit naar Batista, omdat de coach tijdens een duel Maradona's schoonzoon Sergio Aguero buiten de basis liet.



TONIGHT
The official Claus
AFTERPARTY
with the **Claus** cast
and one of the best
deejays of the island
Kenny Fowler

Time: 09:45 pm
Place: Sky Lounge Paseo
Herencia

COURTESY
Lovely Sky Shot

Exchange this coupon for your free shot at
Sky Lounge between 10pm-2am

